



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

3-е заседание

Вторник, 9 октября 2012 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Перкая (Индонезия)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Вступительные заявления

Председатель (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приглашаю на трибуну Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Ангелу Кане. Я имею честь предложить ей выступить перед Комитетом.

Г-жа Кане, (Высокий представитель по вопросам разоружения) (*говорит по-английски*): Я рада этой возможности выступить в Первом комитете, и мне особенно приятно поприветствовать тех членов делегаций, которые впервые участвуют в нашей работе. Я приношу извинения за то, что не смогла выступить в Комитете вчера. Я была в командировке, связанной с вопросами разоружения, на Ближнем Востоке и вернулась только вчера вечером.

Для меня большая честь поздравить Председателя с избранием на пост руководителя Комитета. Большой опыт посла Перкайи в вопросах разоружения и его личная приверженность этому делу служат залогом успешной работы Комитета в предстоящие недели. Мне хотелось бы также поздравить с избранием членов Бюро и заверить их и все делегации во всемерной готовности Управления по вопросам разоружения сотрудничать с ними на протяжении всей работы Комитета.

Многие делегации, а также многочисленные наблюдатели от организаций гражданского общества оценивали прошлогодние дискуссии в Первом комитете с некоторой обеспокоенностью. Я слышала, как, описывая прошлую сессию, они употребляли такие слова, как «обескураживающая» и «весьма разочаровывающая», а также такие фразы, как «напряженная атмосфера» и «существенное расхождение во мнениях». В частности, прения по резолюциям, касающимся ядерного разоружения, характеризовались обилием красных черт и нехваткой зеленого света. Некоторые из этих тревожных оценок отражают давние проблемы в разоруженческом механизме Организации Объединенных Наций, включая тупик в работе Конференции по разоружению, хроническую неспособность Комиссии по разоружению достичь консенсуса и давнюю историю размежевания при голосовании по некоторым важнейшим резолюциям в Первом комитете. Другие озабоченности связаны с медленными темпами прогресса в плане ядерного разоружения, что постоянно вызывает у всех нетерпение, и с продолжающимся ядерным распространением по крайней мере в трех регионах.

Мы по-прежнему отмечаем очень высокий уровень военных расходов в мире, несмотря на глобальный финансовый кризис, при том что острые социально-экономические потребности остаются

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



неудовлетворенными. Мы видим, как более значительные усилия прилагаются для совершенствования вооружений, а не для совершенствования инструментов мира.

В более широком плане мы сталкиваемся с новыми вызовами на пути укрепления верховенства права в области разоружения. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний до сих пор не вступил в силу. Серьезные препятствия и вступающие в спор друг с другом интересы продолжают задерживать заключение договора о торговле оружием и мешают даже начать переговоры по многостороннему договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

Ни один из основных договоров, касающихся оружия массового уничтожения, до сих пор не достиг универсального членства. По-прежнему звучат обвинения в несоблюдении ключевых обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия в каждом из трех его компонентов: ядерном нераспространении, ядерном разоружении и использовании атомной энергии в мирных целях. Сохраняется сильное сопротивление началу переговоров по конвенции о ядерном оружии, несмотря на то, что более 140 государств-членов заявили о своей поддержке этой цели. Не ратифицированы несколько протоколов к договорам о создании региональных зон, свободных от ядерного оружия. И не существует никаких многосторонних договоров в области разоружения, регулирующих системы доставки ядерного оружия, системы противоракетной обороны и вопросы вооружений в космосе.

На фоне таких проблем возникает искушение прийти к заключению, будто весь процесс многостороннего сотрудничества для достижения целей в области разоружения и нераспространения остановился. Ни одна из этих проблем не должна вызывать удивления с учетом сложности вопросов, включенных в повестку дня Комитета, в том числе вопросов, которыми Комитет занимается на протяжении десятилетий.

Некоторые из этих проблем вполне могут перейти по наследству к будущим поколениям. В этой связи я рада напомнить делегациям о том, что в этом году исполняется десять лет с момента выхода первого доклада Генерального секретаря по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения (A/57/124). Согласно этому докладу,

целью просвещения в этих областях является расширение возможностей граждан вносить вклад в осуществление конкретных мер в области разоружения и нераспространения. Анализируя многочисленные трудности, с которыми мы сталкиваемся при достижении этих целей, я думаю, можно сделать бесспорный вывод о том, что они в гораздо большей мере связаны с различиями в политике и приоритетах государств-членов, чем с каким-либо недостатком в организации или мандате этого Комитета. Основная трудность состоит в согласовании национальных усилий для достижения общих целей.

Из года в год Комитет трудится для обеспечения поступательного прогресса, решая элементы более крупных проблем, но никогда не забывая при этом о наших основополагающих общих целях. Вот как когда-то описывал этот процесс бывший Генеральный секретарь Даг Хаммаршельд:

«Тенденция в Организации Объединенных Наций состоит в сглаживании или преодолении разногласий, что помогает достигать решений, которые соответствуют общим интересам и применению принципов Устава».

Именно такое стремление к служению общим интересам должно оставаться главной целью работы этого Комитета, который не должен превратиться в еще одну арену для борьбы за продвижения интересов одних государств в ущерб интересам других. Таких арен и без того слишком много.

Мы должны извлечь уроки из опыта наших предшественников, которые создали прочную основу для наших усилий. Выступая в январе 1946 года, вскоре после своего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее первой сессии, Поль-Анри Спаак призвал все делегации, представляя свои национальные интересы, помнить о том, что эти частные интересы, по его словам «должны рассматриваться в более широком плане» коллективных интересов (см. A/PV.2, стр. 36).

Этот Комитет и остальные элементы разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций вновь обретут прежнюю динамику и будут продолжать продвигать вперед разоруженческие нормы, когда государства-члены осознают, что, по сути, между национальными интересами и общими интересами существует гармония. Именно это имел в виду Генеральный секретарь Пан Ги

Мун, который как-то назвал ядерное разоружение «глобальным общественным благом самого высокого порядка». Представляя общие интересы всех государств, мы представляем интересы каждого государства. Именно такой настрой может активизировать глобальные усилия в области разоружения. И какие же время и место подходят для этого лучше, чем эта, шестьдесят седьмая сессия Первого комитета Генеральной Ассамблеи?

Легче всего, возможно, придерживаться рутинного подхода, но этого будет недостаточно для решения нынешних проблем в достижении целей разоружения, и такой подход лишь усугубит глобальный кризис, с которым мы сталкиваемся в этой области, особенно в том, что касается ядерного разоружения. Давайте вспомним, что в китайском языке слово «кризис» состоит из двух символов, один из которых обозначает «опасность», а другой — «возможность». Мы все знаем об опасностях, с которыми нам придется иметь дело, если этот кризис не будет урегулирован в ближайшее время. Поэтому реальная задача, стоящая перед этим Комитетом, заключается в выявлении или создании новых возможностей для достижения прогресса по всему спектру проблем, с которыми мы сталкиваемся. Давайте сообща превратим эти опасности в новые общие возможности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Ангелу Кане за ее выступление, в котором она предложила нам всеобъемлющий обзор и описание положения дел в области разоружения и стоящих перед нами задач.

Пункты 86–102 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Г-н Маунг Вай (Мьянма) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени следующих государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН): Брунея-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Филиппин, Сингапура, Таиланда, Вьетнама и моей страны — Мьянмы.

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне тепло поздравить Вас, представителя братского государства — члена АСЕАН, с Вашим вступлением на пост Председателя Первого комитета. Мы

уверены, что под Вашим умелым руководством наша работа увенчается успехом. Я хотел бы также поздравить других членов Бюро с их заслуженным избранием. АСЕАН, со своей стороны, окажет Вам всемерную поддержку и обеспечит сотрудничество в выполнении Ваших важных обязанностей.

АСЕАН, с ее устойчивым развитием, стратегическим географическим положением и региональными ценностями, играет жизненно важную роль в поддержании и поощрении мира и стабильности в регионе, а также способствует поддержанию международного мира и безопасности.

На 18-м саммите АСЕАН в мае 2011 года лидеры АСЕАН договорились начать процесс создания института АСЕАН по вопросам мира и примирения, что является одной из приоритетных областей в рамках проекта Сообщества политической безопасности АСЕАН. Они разработали механизм официального учреждения этого института на 19-м саммите АСЕАН и напомнили об этом решении на 20-м саммите АСЕАН. На 45-й встрече министров иностранных дел государств — членов АСЕАН, состоявшейся 9 июля 2012 года, АСЕАН заявила, что институт откроется в ноябре 2012 года, в ходе 21-го саммита АСЕАН.

Лидеры АСЕАН на 20-м саммите, проходившем в апреле этого года в Пномпене, также приветствовали создание сети регулирующих органов и соответствующих учреждений АСЕАН в ядерной сфере в целях укрепления нормативной деятельности и дальнейшего укрепления ядерной безопасности, физической защиты и гарантий в АСЕАН. Ожидается, что эта сеть будет создана до конца текущего года. Сеть будет также оказывать поддержку и содействие в реализации цели АСЕАН, заключающейся в сохранении Юго-Восточной Азии в качестве зоны, свободной от ядерного оружия.

АСЕАН признает важную роль Договора о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии как кодекса поведения, регулирующего межгосударственные отношения в регионе. В этой связи АСЕАН приветствует присоединению к этому Договору в июле 2012 года Европейского союза и Соединенного Королевства. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего присоединения к нему Бразилии, и нас также обнадеживает то, что другие государства, не являющиеся членами АСЕАН, по-прежнему проявляют интерес в плане присоединении к этому

Договору. Мы рассматриваем это как позитивный признак и как их готовность укреплять сотрудничество с АСЕАН и поддерживать в регионе мир и безопасность.

Высшим приоритетом в разоруженческих устремлениях АСЕАН остается ядерное разоружение. Мы подчеркиваем, что единственный надежный метод решения задач разоружения и проблем международной безопасности заключается в многостороннем подходе и в согласовании способов их преодоления на многостороннем уровне, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

АСЕАН особо указывает на необходимость реализации итогов Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора и вновь обращается с призывом к всестороннему и эффективному осуществлению плана действий, сформулированного в выводах и рекомендациях в отношении последующих действий, обозначенных в Заключительном документе Обзорной конференции 2010 года (см. NPT/CONF.2010/50 (Vol.I)), особенно 22 действий в области ядерного разоружения. Приветствуя успех первой сессии Подготовительного комитета Обзорной конференции ДНЯО 2015 года, государства — члены АСЕАН, являющиеся участниками этого Договора, призывают к всестороннему осуществлению утвержденных в 2010 году действий в отношении ядерного разоружения, ядерного нераспространения, использования ядерной энергии в мирных целях и осуществления принятой в 1995 году резолюции по Ближнему Востоку.

Государства — члены АСЕАН подчеркивают важность достижения всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Мы вновь подтверждаем, что этот Договор является основным документом, запрещающим любые ядерные испытания на Земле и модернизацию существующих ядерных вооружений, препятствуя тем самым созданию новых ядерных боеголовок и систем их доставки и ведя к ядерному разоружению. Приветствуя недавнюю ратификацию ДВЗЯИ Индонезией, Гватемалой и Гвинеей, мы вновь обращаемся ко всем государствам — особенно тем, ратификация Договора которыми необходима для его вступления в силу, — с

призывом подписать и ратифицировать ДВЗЯИ как можно скорее.

Государства — члены АСЕАН привержены делу ядерного разоружения и ядерного нераспространения и будут и впредь способствовать ему в ходе работы Первого комитета. В таком духе государства — члены АСЕАН снова представят в этом году два проекта резолюций. Мы убеждены в том, что уже само существование на Земле ядерного оружия и отсутствие правового режима для полной ликвидации такого оружия представляют угрозу для человечества.

Малайзия вновь внесет на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения». В нем отражен единодушный вывод Международного Суда от 8 июля 1996 года о существовании обязательства проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

В соответствии с нашим высшим приоритетом в деле разоружения Мьянма также представит в ходе текущей сессии проект резолюции о ядерном разоружении. Такая резолюция была впервые внесена на рассмотрение Первого комитета в 1995 году. Ее авторами являются государства — члены АСЕАН и многие другие страны-единомышленницы. В этом проекте резолюции, в частности, содержится адресованный обладающим ядерным оружием государствам настоятельный призыв немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление ядерного оружия с последующим принятием безотлагательных мер, ведущие к его полной ликвидации в конкретные сроки.

В обоих проектах резолюций подчеркиваются то приоритетное значение, которое государства — члены АСЕАН придают ядерному разоружению. Относительно подходов к достижению нашей общей цели могут существовать различные мнения. Мы искренне надеемся, что государства — члены Организации Объединенных Наций поддержат наши проекты резолюций и присоединятся к их авторам.

АСЕАН по-прежнему убеждена в том, что зоны, свободные от ядерного оружия, созданные договорами Тлателолко, Раротонга, Бангкокским и Пелиндабским договорами, безъядерная зона в Центральной Азии и безъядерный статус Монголии в значительной мере способствуют укреплению глобальных режимов ядерного разоружения и нераспространения.

АСЕАН отмечает прогресс, достигнутый в деле завершения переговоров между АСЕАН и пятью обладающими ядерным оружием государствами относительно Протокола к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, и с нетерпением ожидает скорейшего подписания пятью обладающими ядерным оружием государствами данного Протокола к этому Договору и связанного с ним документа.

Укрепляя свои усилия в поддержку глобального ядерного разоружения и нераспространения, АСЕАН подчеркивает важность создания зон, свободных от ядерного оружия, там, где их еще нет, особенно на Ближнем Востоке. АСЕАН поддерживает идею проведения в декабре 2012 года в Хельсинки конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Нам хотелось бы особо указать на необходимость того, чтобы обладающие ядерным оружием государства предоставили в контексте безъядерных зон безусловные гарантии того, что они не будут применять ядерное оружие в отношении любого расположенного в безъядерных зонах государства или угрожать его применением.

Далее АСЕАН вновь отмечает, что немаловажную роль в борьбе с оружием массового уничтожения, которое представляет серьезную угрозу человечеству, играет также Конвенция по химическому оружию и Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении. Поэтому мы вновь настоятельно призываем те государства, которые еще не присоединились к этим конвенциям, сделать это при первой же возможности в целях достижения их универсальности.

Государства — члены АСЕАН разделяют обеспокоенность негативным воздействием незаконной торговли стрелковым оружием и легкими

вооружениями на безопасность, права человека и социально-экономическое развитие на национальном, региональном и международном уровнях. Поэтому мы глубоко обеспокоены в связи с незаконным производством и передачей стрелкового оружия и легких вооружений, торговлей ими, а также их чрезмерным накоплением и неконтролируемым распространением во многих регионах мира. В этой связи крайне важно добиваться полного соблюдения и эффективного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций 2001 года по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этом плане АСЕАН приветствует итоговый документ, принятый на второй конференции для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию (A/CONF.192/2012/RC/4, приложение I), проходившей в Нью-Йорке с 27 августа по 7 сентября 2012 года.

Государства — члены АСЕАН считают, что сфера применения, критерии и параметры, международное сотрудничество и помощь в осуществлении и заключительные положения Конвенции о таможенном досмотре международных перевозок грузов дорожными транспортными средствами (Конвенция АГТ) являются полезными компонентами проекта договора о торговле оружием. Предлагаемый договор о торговле оружием должен носить универсальный характер, и в нем должны учитываться согласованные категории Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, а также важные элементы, обсуждаемые Группой правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию.

АСЕАН подчеркивает, что все государства имеют право на самооборону и защиту своего суверенитета и территориальной целостности. В этой связи государства несут главную ответственность за предотвращение незаконной торговли оружием и его передачи на своей территории. Мы считаем, что итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием не оправдал ожиданий АСЕАН.

АСЕАН признает, что применение наземных мин и кассетных боеприпасов имеет пагубные гуманитарные последствия. В этой связи мы отмечаем, что 160 стран ратифицировали Конвенцию

о запрещении применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и присоединились к ней. Мы приветствуем одиннадцатое Совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, проходившее в Пномпене с 28 ноября по 2 декабря 2011 года. АСЕАН с нетерпением ожидает двенадцатого совещания государств — участников Конвенции, которое планируется провести в Женеве с 3 по 7 декабря. Мы признаем также важную работу, проделанную на третьем совещании государств — участников Конвенции по касетным боеприпасам, которая проходила в Осло с 11 по 14 сентября.

Государства — члены АСЕАН вновь подтверждают значимость и актуальность Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению. Мы с разочарованием отмечаем тупиковую ситуацию, сохраняющуюся в работе Конференции в течение прошлогодней сессии. В этой связи АСЕАН призывает всех членов Конференции по разоружению проявить максимальную политическую волю, чтобы способствовать продвижению вперед работы Конференции. Мы вновь призываем Конференцию принять и осуществлять сбалансированную и всеобъемлющую программу работы на основе ее повестки дня, охватывающую, среди прочего, четыре основных вопроса в соответствии с правилами процедуры и учитывающую интересы безопасности всех государств. Мы также призываем Конференцию как можно скорее и в приоритетном порядке учредить специальный комитет по ядерному разоружению. АСЕАН поддерживает также назначение специального координатора по расширению членского состава Конференции по разоружению.

В заключение хочу отметить, что АСЕАН подчеркивает далее необходимость в удвоении наших усилий для достижения цели всеобщего и полного разоружения, причем особое внимание необходимо уделять вопросу, имеющему первостепенную важность, — созданию мира, свободного от ядерного оружия.

Г-н Роман Морей (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне от имени нашей делегации и от себя лично выразить удовлетворение тем, что мой дорогой друг г-н Десра Перкая руководит

работой Первого комитета на посту Председателя. Поскольку я имел честь и удовольствие сотрудничать с Председателем в области разоружения в то время, когда мы оба работали в Женеве, я могу подтвердить его профессионализм, самоотверженность и глубокие познания в сфере разоружения. Поэтому мы определенно можем рассчитывать на успешное завершение сессии Первого комитета.

Перу выпала большая честь представлять Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна в Координационном бюро, Председателем которого является Индонезия. Вы можете рассчитывать на всемерную поддержку нашей делегации при выполнении возложенных на Председателя Генеральной Ассамблеи задач. Я хотел бы также приветствовать Высокого представителя Генерального секретаря по вопросам разоружения, нашего друга г-жу Ангелу Кане, которой мы желаем всяческих успехов в ее работе.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному ранее Постоянным представителем Чили от имени государств — членов Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), а также присоединиться в целом к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения.

Во-первых, я хотел бы остановиться на тех видах оружия, которые на практике считаются самыми опасными и которые могут нанести наибольший вред человечеству, а именно на стрелковом оружии и легких вооружениях. Ни для кого не секрет, что распространение стрелкового оружия и легких вооружений создает серьезную угрозу для правительств не только развивающихся, но и развитых стран. Что касается развивающихся стран, то, к сожалению, о дестабилизирующем воздействии этого вида оружия, в случае попадания его в руки незаконных элементов, хорошо известно. Это оружие всегда приводит к усугублению вооруженного насилия; кроме того, оно ежедневно используется не только обычными преступниками, но и элементами транснациональной организованной преступности, в частности в связи с незаконной торговлей наркотиками.

В случае с нашей страной это явление связано с пережитками оголтелого терроризма, от которого наша страна страдала почти двадцать лет. К сожалению, наш латиноамериканский и карибский регион входит в число регионов, которые в наибольшей

степени пострадали в результате хаоса, вызванного распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Заголовки газет ежедневно пестрят сообщениями об огромном числе жертв такого оружия в этой части мира. Однако это проблема не только Латинской Америки. Мы стали свидетелями дестабилизации, вызванной таким оружием, в Африке, на Ближнем Востоке и в других регионах мира. Не избежали этого бедствия и развитые страны. Мы также видим, какие серьезные, необратимые последствия может иметь неизбирательное владение гражданского населения таким оружием. Ужасные трагедии в Северной Америке и Европе стали частью этой темной истории.

Необходимо не только предпринимать попытки для того, чтобы такое оружие не попало в руки незаконных элементов, но и гарантировать, что законное приобретение таких вооружений, их частей, компонентов и боеприпасов к ним будет соответствовать минимальными стандартам безопасности, что позволит избежать душераздирающих сцен, подобных тем, что разыгрались в последние месяцы. Именно поэтому наша делегация поддерживает скорейшее принятие договора, регулирующего торговлю оружием. В июле нам почти удалось это сделать. К сожалению, не все мы имели одинаковое видение ситуации, и поэтому, как говорится, эту последнюю высоту мы не взяли. Однако мы считаем, что у нас еще есть время достичь этой цели. Именно поэтому наша делегация выступает за созыв нового раунда переговоров в 2013 году, чтобы продолжить работу на основании проекта договора, который обсуждался в июле, и принять эффективный договор, регулирующий торговлю оружием.

Принятие итогового документа (A/CONF.192/2012/RC/4, приложение I) на второй Конференции по рассмотрению хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней — это самое положительное достижение в области разоружения. Поэтому мы хотели бы вновь выразить признательность Постоянному представителю Нигерии послу Джой Огву, под чьим руководством оказалось возможным сблизить позиции и в конечном итоге согласовать консенсусный документ.

Хотя мы надеялись на принятие более амбициозного документа, который охватывал бы

боеприпасы, запасные детали и компоненты и содержал более четкие ссылки на утечку оружия и трансграничную торговлю, мы понимаем, что согласованный документ — это был максимум того, на что в тот момент могли согласиться правительства ряда стран. Однако наше правительство по-прежнему озадачено нежеланием ряда делегаций заниматься этим; даже зная о том, что Программа действий не является юридически обязательным документом, они по-прежнему выступают против достижения прогресса в областях, представляющих интерес для всех, под предлогом нежелания возобновлять переговоры по Программе действий. Сегодня мы вновь подтверждаем свою полную приверженность эффективному осуществлению Программы действий и поэтому вместе с другими государствами-членами будем работать над этим в ходе предстоящей Обзорной конференции в 2018 году.

Вопрос, который представляет большой интерес для нашей страны и многих стран мира, — это боеприпасы. Мы видели, что этот вопрос поднимался в ходе переговоров по договору о торговле оружием. Он также фигурировал, хотя и в меньшей степени, в обсуждениях по Программе действий. Однако ни на одном из этих форумов не удалось обеспечить его включение, и поэтому мы считаем, что Генеральной Ассамблее и Первому комитету пора рассмотреть этот насущный вопрос, чтобы мы больше не слышали оправданий, связанных с якобы отсутствием надлежащего форума или мандата. Поэтому наша делегация будет вместе со всеми заинтересованными делегациями заниматься поиском путей и механизмов, которые позволят нам рассмотреть эту актуальную тему в рамках Организации Объединенных Наций.

Члены Первого комитета, видимо, не удивятся, узнав о том, что в качестве еще одного подтверждения нашего пацифизма и нашей приверженности разоружению Перу сдала 26 сентября на хранение свой документ о ратификации Конвенции по касетным боеприпасам. Соответственно, этот важный международный документ в поддержку мира вступил в силу после его ратификации Перу, что стало еще одним подтверждением обязательства нашей страны никогда не использовать, не разрабатывать, не производить, не приобретать, не накапливать, не хранить и не передавать касетные боеприпасы.

Ядерное разоружение и нераспространение — это еще один вопрос, который представляет большой интерес для нашей страны, и в частности для Вашего покорного слуги. Помимо подтверждения нашей приверженности Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договору Тлателолко, который учредил первую зону, свободную от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, что в свою очередь привело к учреждению общего секретариата по осуществлению этого Договора — Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое я имел честь возглавлять два срока подряд, наша делегация хотела бы, пользуясь возможностью, подтвердить свой призыв ко всем государствам, которые еще не присоединились к ДНЯО, сделать это незамедлительно и без каких-либо ограничений.

Мы также призываем государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства, указанные в соответствующих протоколах к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, которые еще не подписали или не ратифицировали вышеупомянутые протоколы, сделать это в приоритетном порядке. Мы также призываем обладающие ядерным оружием государства, которые подписали или ратифицировали какие-либо из соответствующих протоколов к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и которые высказали оговорки или сделали односторонние заявления, влияющие на процесс ядерного разоружения в любой зоне, изменить или отозвать эти заявления или оговорки.

Поэтому мы с нетерпением ожидаем проведения в этом году конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Достижение этой цели, несомненно, станет очень важным шагом на пути к ядерному разоружению и любым формам разоружения применительно к оружию массового уничтожения во всем мире.

Хотя Перу поддерживает все инициативы, направленные на предотвращение распространения ядерного оружия, которые должны получить поддержку со стороны всех стран, мы вновь подтверждаем свой призыв ко всем государствам, обладающим ядерным оружием — и объявившим, и не объявившим об этом, — добиваться прогресса

на пути к эффективному и поддающемуся контролю ядерному разоружению.

Что касается работы по подготовке к Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО, то Перу приняло участие в первой сессии Комитета, состоявшейся в марте в Вене, а также примет участие в совещании, которое состоится в Женеве в 2013 году. Мы надеемся добиться существенного прогресса и будем работать над осуществлением Плана действий, принятого в ходе Обзорной конференции 2010 года.

Я не могу хотя бы кратко не упомянуть о разоруженческом механизме. Как известно собравшимся, в этом году государства-члена доверили мне председательствовать на основной сессии Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций (КРООН); с сессии этого года начался новый трехгодичный цикл этого совещательного органа. Поверьте, я сделал все, что было в моих силах, и активно старался вытащить КРООН из болота, в котором она находится уже много лет. К сожалению, — и мы должны быть реалистами — условия не способствовали достижению прогресса, даже в обеспечении договоренности по рекомендациям. Ценой больших усилий мы смогли договориться по двум пунктам повестки дня, которые КРООН будет рассматривать в ходе своих прений в следующие два года; это рекомендации по достижению ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия и практические меры по укреплению доверия в области обычных вооружений. Я остановлюсь подробнее на этом вопросе в ходе заседания по механизму в области разоружения, где я буду выступать перед собравшимися в качестве Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению.

Если мы не смогли прийти к согласию в совещательном органе разоруженческого механизма, то ситуация в органе, предназначенном для ведения переговоров, — в Конференции по разоружению (КР) еще более критическая. Последние шесть лет я занимаю пост Генерального секретаря Конференции по разоружению. Палата Совета в женевском Дворце наций является свидетелем усилий, которые были там предприняты в попытке наладить внутреннюю работу Конференции, что, к сожалению, оказалось невозможным. Год спустя этот орган по-прежнему не может прийти к согласию по программе работы. Он так и остается запутавшимся

в созданной им самим паутине из-за отсутствия политической воли, ослабленным дискуссиями по процедурным вопросам и не занимается выполнением своей прямой задачи — выработки соглашений в области разоружения. Наша делегация считает этот паралич недопустимым. Поэтому мы готовы анализировать любые предложения в попытке разработать механизмы, которые позволят нам выйти из этого абсурдного тупика.

Перу убеждена в том, что с помощью эффективных мер укрепления доверия государства могут продвигаться вперед по пути интеграции и укрепления механизмов и мер сотрудничества, которые позволят нам в срочном порядке заняться устранением крайней нищеты, неравенства и социальной изоляции. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы мы и впредь способствовали созданию на всех уровнях благоприятных условий для контроля над вооружениями с целью ограничения обычных вооружений и недопущения распространения оружия массового уничтожения. Это позволит всем государствам выделять больше ресурсов на экономическое и социальное развитие с учетом обязательств по выполнению международных целей, не забывая при этом о законных потребностях обороны и безопасности. В этой связи мы вновь подтверждаем необходимость укрепления взаимного сотрудничества и мер доверия в области обороны, а также важность обеспечения того, чтобы сведения о расходах на оборону в каждом государстве были полностью транспарентными и были достоянием общественности.

Я должен также кратко остановиться на работе Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, который находится в столице нашей страны Лиме. Хотя я подробнее расскажу о работе этого Регионального центра в ходе тематических прений по региональному разоружению, я хотел бы подчеркнуть важную роль Регионального центра и ту поддержку, которую он вместе с государствами региона оказывает в продвижении ряда инициатив в области разоружения, направленных на принятие мер укрепления доверия и на борьбу с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и взрывчатых веществ, представляющих серьезную угрозу общественной безопасности в регионе. В этой связи

Центр оказывал содействие в дальнейшем наращивании потенциала, подготовке кадров, обеспечении правовой поддержки и технической помощи и проводил информационно-просветительскую работу для обеспечения осуществления на национальном уровне глобальных и региональных договоров в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения.

В конце своего выступления я хотел бы вновь подтвердить неизменную приверженность Перу делу разоружения и нераспространения. В последние годы вопрос о разоружении вновь вышел на первый план в международной повестке дня. Давайте не будем терять эту уникальную возможность и примем меры, которые будут эффективно способствовать укреплению международного мира и безопасности. Усилия, которые мы предпринимаем в контексте работы Первого комитета, должны быть направлены на достижение этой цели. В этой связи вы можете рассчитывать на полную приверженность и поддержку Перу — и Вашего покорного слуги — в своей работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Романа Морера за его выступление и за то, что он щедро делится со мной своим непосредственным опытом в области разоружения.

Г-н Аmano (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с занятием поста Председателя Первого комитета Генеральной Ассамблеи. Наша делегация хорошо знает Вас по Вашей успешной работе в Женеве, и нам приятно, что мы можем вновь заниматься вопросами разоружения под Вашим руководством. Мы заверяем Вас в нашем всемерном сотрудничестве.

Для достижения прогресса в области разоружения очень важно ежегодно активизировать нашу работу в Первом комитете в свете происходящих событий. Если с учетом этого оглянуться на год, прошедший со времени начала шестьдесят шестой сессии Ассамблеи, то можно увидеть, что имели место определенные успехи, и я хотел бы, пользуясь возможностью, подробнее остановиться на некоторых из них.

В апреле и мае в Вене было успешно проведено первое заседание Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по

рассмотрению действия Договора. Это было первое заседание Подготовительного комитета со времени принятия в 2010 году принципиально важного Плана действий ДНЯО (см. NPT/CONF.2010/50, Vol. 1, Part I). Результатом этого заседания Подготовительного комитета стало достижение государствами, как обладающими, так и не обладающими ядерным оружием, общего понимания необходимости полного осуществления плана действий по мере приближения Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

Совершенно очевидно, что усилия государств, обладающих ядерным оружием, в области ядерного разоружения имеют огромную важность для дальнейшего продвижения вперед по пути к миру, свободному от ядерного оружия. В этой связи мы хотели бы вновь положительно отметить конференцию пятерки постоянных членов (П-5), которая состоялась в июне этого года в Вашингтоне, округ Колумбия. Мы очень надеемся на то, что процесс П-5 в будущем приведет к ощутимым результатам.

Кроме того, Япония рассматривает создание зон, свободных от ядерного оружия, как важный процесс, способствующий стабильности не только регионов, но и всего международного сообщества. В этой связи мы надеемся, что государства, обладающие ядерным оружием, в ближайшее время подпишут Протокол к Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Мы также желаем успеха конференции 2012 года о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, проведение которой было согласовано на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. В этой связи мы считаем, что государства, не относящиеся к этому региону, также могут содействовать достижению цели создания такой зоны в ближневосточном регионе.

Не только государства, обладающие ядерным оружием, прилагают усилия в области разоружения; государства, не обладающие ядерным оружием, также активно работают в этой сфере. Страны, объединившиеся в рамках Инициативы в области нераспространения и разоружения (ИНРР) — межрегиональной группы стран, в которую входит и моя страна, — в прошлом месяце провели здесь, в Нью-Йорке, пятую министерскую встречу. Благодаря таким встречам ИНРР имеет возможность проводить углубленные дискуссии на высоком

уровне, с тем чтобы последовательно осуществлять План действий ДНЯО 2010 года и вносить практические предложения в области среднесрочного и долгосрочного ядерного разоружения и нераспространения. В частности, ИНРР делает особый упор на повышении транспарентности в качестве обязательного условия для продвижения вперед ядерного разоружения, и мы намерены продолжать наши усилия в поддержку мер укрепления доверия среди государств, обладающих ядерным оружием.

В этом году Япония вновь представит проект резолюции, озаглавленный «Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия», в качестве руководства для усилий всех государств по разоружению. Мы очень надеемся, что этот наш проект резолюции получит поддержку максимального числа авторов и сторонников.

Несмотря на эти позитивные события, мы по-прежнему не удовлетворены положением дел. Так, Япония испытывает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что в этом году Конференция по разоружению вновь не оправдала ожиданий международного сообщества, в том числе Генеральной Ассамблеи, вследствие своей неспособности приступить к обсуждению вопросов существа, в частности начать переговоры по договору о запрете производства расщепляющегося материала. Япония признает, что поэтапные усилия в области ядерного разоружения очень важны для обеспечения безопасного мира, свободного от ядерного оружия, и что договор о запрете производства расщепляющегося материала является следующим логическим шагом в этом направлении.

Мы полагаем, что Конференция по разоружению является наиболее подходящим форумом для ведения таких переговоров. Тем не менее, вследствие отсутствия подвижек в работе Конференции мы считаем необходимым, чтобы в ходе нынешней сессии Первый комитет нашел пути выхода из этого тупика. Поэтому Япония решительно поддерживает усилия Канады — активного члена ИНРР — по внесению конкретных предложений, призванных продвинуть вперед переговоры по договору о запрете производства расщепляющегося материала.

Еще одним поводом для сохраняющейся обеспокоенности международного сообщества является усиливающаяся опасность ядерного распространения. Так, продолжение разработки ядерной

и ракетной программ Корейской Народно-Демократической Республики, включая работу по обогащению урана, является серьезным нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности. Эта деятельность наносит ущерб стабильности и безопасности не только в азиатском регионе, но и международной безопасности в целом. Япония настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнять все международные обязательства и обязанности, в том числе резолюции Совета Безопасности и принятое в 2005 году Совместное заявление по результатам шестисторонних переговоров. Мы вновь настоятельно призываем ее полностью отказаться от продолжения всех своих программ по разработке ядерного оружия и ракетных программ на проверяемой и необратимой основе. Кроме того, мы подчеркиваем важность того, чтобы все страны выполняли соответствующие резолюции Совета Безопасности по Корейской Народно-Демократической Республике.

Серьезную озабоченность у всего международного сообщества вызывает также иранское ядерное досье. Япония настоятельно призывает Иран соблюдать требования, содержащиеся в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии. Япония также призывает Иран незамедлительно принять конкретные меры для восстановления доверия со стороны международного сообщества.

Разоружение не ограничивается ядерными вопросами. Активные усилия направляются также на решение проблемы обычных вооружений, особенно на заключение договора о торговле оружием. Вызывает разочарование то, что в июле на Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием не удалось принять юридически обязывающий документ. Тем не менее, сейчас мы стоим на пороге заключения исторического нового договора о контроле над вооружениями, и поэтому необходимо завершить переговоры по договору как можно скорее на основе существующего проекта. Являясь одним из авторов проекта резолюции по договору о торговле оружием, Япония будет и далее активно и конструктивно вносить свой вклад в процесс переговоров.

Для продвижения вперед процесса разоружения необходимо углубить понимание вопросов разоружения и нераспространения среди широкой

общественности — представителей всех государств и всех поколений, особенно среди молодежи, завтрашних лидеров. В этих целях Япония продолжает миссию по передаче следующему поколению своих знаний о разрушительных последствиях применения ядерного оружия. Твердо убежденная в важности избавления мира от ядерного оружия, Япония преисполнена решимости продолжать свои усилия, направленные на разъяснение задач разоружения и нераспространения среди своих граждан и народов всего мира.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегация Чили хотела бы поздравить Вас и других членов Бюро с избранием на соответствующие руководящие посты в Первом комитете. Г-н Председатель, мы убеждены, что под Вашим руководством — как справедливо отмечают члены Комитета — мы добьемся успеха в нашей работе.

Мы присоединяемся к заявлению, с которым на 2-ом заседании от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств выступил его действующий Председатель, и к заявлению, сделанному на том же заседании от имени Движения неприсоединения.

Хотя за последние два года в ядерном разоружении произошел ряд позитивных сдвигов, мы по-прежнему озабочены симптомами застоя в ряде аспектов повестки дня в области разоружения. Мы обеспокоены также медленными темпами прогресса в осуществлении «дорожной карты», унаследованной нами от восьмой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора.

Если касаться положительной стороны, то вступление в силу Договора о сокращении стратегических вооружений, несомненно, стало важным шагом на пути к этой цели. Мы настоятельно призываем Соединенные Штаты и Россию оперативно выполнить его положения и продолжить сокращение своих ядерных арсеналов, а также продолжить и углубить диалог, начатый в Париже в прошлом году, в целях повышения транспарентности и укрепления взаимного доверия и демонстрации стабильного руководства в данном вопросе. Мы приветствуем недавнюю ратификацию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

(ДВЗЯИ), в том числе ратификацию его одним государством, указанным в приложении 2.

Хотя односторонние, двусторонние и региональные усилия способствуют достижению цели разоружения, именно в области многосторонних переговоров наблюдаются признаки паралича, о которых мы все знаем и которые широко обсуждались здесь и на других форумах. Прогресс требует политической воли со стороны государств, что предполагает наличие функционирующих механизмов, которые позволяют им обеспечить его. Мы подтверждаем нашу приверженность многосторонности в целом и в области разоружения и ядерного нераспространения в частности. Мы высоко ценим эффективные многосторонние учреждения в области разоружения и безопасности, которые работают для обеспечения интересов в области безопасности всего международного сообщества и каждого государства.

После более чем десяти лет застоя Конференция по разоружению находится в ситуации, которую можно назвать неприемлемой. Процесс активизации, направленный на достижение соглашения, позволяющего Конференции возобновить свои переговорные функции, требует широкого политического консенсуса, который мог бы сформироваться в условиях, когда страны считают, что могут эффективно участвовать в построении более безопасного мира и в защите своих законных национальных интересов.

Конференция по разоружению должна быть главным форумом для таких переговоров. Но с учетом неопределенного статус-кво становится все труднее оспаривать легитимность поиска альтернативных путей для обеспечения того, чтобы механизм разоружения действительно работал. Поэтому мы призываем к активизации усилий по достижению консенсуса, с тем чтобы Конференция могла принять сбалансированную и всеобъемлющую программу работы, включающую в себя такие вопросы, как переговоры по ядерному разоружению, негативные гарантии безопасности, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия, в том числе вопрос о существующих запасах. Рассмотрение этих вопросов может помочь преодолеть тупиковую ситуацию, которую мы наблюдаем сегодня.

Мы вновь подтверждаем, что ДНЯО — это краеугольный камень системы ядерного разоружения и нераспространения, и подчеркиваем важность его всеобщего признания и сбалансированного и недискриминационного осуществления его трех основных элементов: разоружения, нераспространения и права на использование ядерной энергии в мирных целях.

Мы подтверждаем необходимость тщательного контроля за реализацией решений восьмой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и ее плана действий. Мы поддерживаем работу, проделанную в этом направлении в рамках Инициативы в области нераспространения и разоружения в целях поощрения конкретных инициатив. Мы также поддерживаем совместное заявление от 26 сентября министров иностранных дел и представителей Австралии, Канады, Германии, Японии, Мексики, Нидерландов, Польши, Турции, Объединенных Арабских Эмиратов и Чили.

В качестве представителей первой свободной от ядерного оружия густонаселенной зоны, где действует Договор Тлателолко, мы подтверждаем важность создания зон, свободных от ядерного оружия, и вклада, который они вносят в обеспечение мира и безопасности. В этой связи мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны выполнить взятое на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО обязательство способствовать проведению запланированной на 2012 год конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Крайне важно, чтобы все страны региона играли свою роль в этом процессе, отказавшись от ядерного оружия и присоединившись к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

Мы считаем, что в вопросе ядерного разоружения следует работать одновременно над постоянным сокращением ядерных вооружений с целью их полной ликвидации, скорейшей ликвидацией нестратегического ядерного оружия, уменьшением роли ядерного оружия в национальных стратегиях обеспечения безопасности, последовательным применением принципов необратимости, проверяемости и транспарентности и поощрением взаимного доверия. Мы также призываем к реальному понижению оперативного статуса развернутых систем ядерного оружия.

В этой связи мы считаем вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний важнейшим элементом. По мнению Чили, это одна из центральных задач в рамках повестки дня в области разоружения. Поэтому мы предложили посла Альфредо Лаббе в качестве кандидата на должность Исполнительного секретаря Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Чили выступает за развитие международной системы гарантий и ее укрепление на основе универсализации дополнительного протокола. Возможность применения ядерного оружия негосударственными субъектами или террористическими группами является латентной угрозой для международного сообщества. Поэтому мы поддерживаем усилия по укреплению ядерной безопасности на основе международного сотрудничества и активно участвовали в проводившихся до сих пор саммитах по ядерной безопасности.

Чили подтверждает свою приверженность поддержке многосторонних мер в области разоружения, нераспространения и запрещения применения всех видов оружия массового уничтожения. Осуждая также военное применение биологического и химического оружия любой страной и при любых обстоятельствах, мы настоятельно призываем к всеобщему присоединению государств к Конвенции по биологическому оружию и Конвенции по химическому оружию.

Последние несколько лет были плодотворным периодом для укрепления и совершенствования нормативно-правовых актов в области обычных вооружений. Например, вступление в силу Конвенции по кассетным боеприпасам в августе 2010 года представляет собой качественный шаг вперед в развитии международного гуманитарного права. В этой связи мы также подтверждаем нашу поддержку и приверженность Конвенции о запрещении противопехотных мин и необходимость достижения прогресса на пути к полной ликвидации таких мин.

Делегация Чили хотела бы особо отметить усилия по выработке договора о торговле оружием. Мы сожалеем о том, что на конференции в июле этого года не удалось добиться успеха на этом направлении. Мы твердо верим в необходимость

выработки надежного и юридически обязывающего соглашения об установлении самых высоких стандартов в отношении передачи обычных вооружений. В этой связи мы призываем к активизации усилий в данной области на основе значительного прогресса, достигнутого на июльской конференции.

Еще одна область, в которой необходимо добиться прогресса — это проблема стрелкового оружия и легких вооружений. Последствия этой ужасной проблемы, в пересчете на количество загубленных жизней, практически эквивалентны последствиям применения оружия массового уничтожения. Мы поддерживаем Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы приветствуем заключительный документ второй Конференции для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий (A/CONF.192/2012/RC/1, приложения I и II), проходившей с 27 августа по 7 сентября, и настоятельно призываем все государства продолжить работу по осуществлению Программы.

Мы подчеркиваем необходимость твердой приверженности и проявления политической воли в деле создания атмосферы взаимного доверия, необходимой для достижения прогресса в области разоружения. В этой связи мы надеемся внести конструктивный вклад в работу Первого комитета. В заключение мы хотели бы еще раз подтвердить приверженность Чили делу разоружения.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с того, что я присоединюсь к выступившим до меня ораторам и поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Я также поздравляю с избранием остальных членов Бюро. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством Первый комитет успешно проведет свою работу.

Мы живем в мире, где безопасность стала неделимой. С другой стороны, мы живем в эпоху, когда, вопреки старым воззрениям, никто не может утверждать, что укрепить безопасность можно с помощью дополнительных вооружений. Отсюда вытекает необходимость разоружения. Хотя в последнее время мы были свидетелями некоторых обнадеживающих событий, всем известно, что в

целом обстановка в области контроля над вооружениями и разоружения, к сожалению, является нездоровой. О достижении цели «глобального нуля» говорить пока рано.

После того как я поделился этими предварительными соображениями, позвольте мне теперь кратко высказать мнение Турции по поводу различных вопросов, стоящих на нашей повестке дня. Расположенная в регионе, вызывающем особое беспокойство в плане распространения оружия массового уничтожения, Турция бдительно следит за развитием событий в этой области и принимает участие в коллективных усилиях, нацеленных на выработку и принятие мер к тому, чтобы обратить эту тревожную тенденцию вспять.

Турецкая политика в отношении безопасности исключает производство и применение оружия массового уничтожения любого рода. Мы выступаем за глобальное и всеобщее разоружение и поддерживаем любые усилия по поддержанию международной безопасности посредством многостороннего контроля над вооружениями, нераспространения и разоружения. Турция является участницей всех международных документов в области нераспространения и режимов экспортного контроля и добивается универсализации, эффективного осуществления и дальнейшего укрепления таких механизмов.

В последние годы в деле ядерного разоружения и нераспространения был достигнут определенный прогресс. Однако, несмотря на такой прогресс, до освобождения мира от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения еще далеко. Турция искренне разделяет такую цель и поддерживает усилия по ее достижению в рамках, созданных Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Это основной международный документ в ядерной сфере, предусматривающий наличие четко сбалансированной структуры, состоящей из трех взаимодополняющих и укрепляющих друг друга основных компонентов: ядерного разоружения, нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях.

Турция убеждена, что равное и сбалансированное отношение к этим трем основным компонентам будет укреплять целостность и авторитет установленного ДНЯО режима. Однако некоторые страны, к сожалению, по-прежнему остаются за рамками

этого режима. Мы же выступаем за универсализацию этого режима и его эффективное, последовательное и добросовестное осуществление.

Турция вместе с девятью странами-единомышленницами присоединилась к Инициативе в области нераспространения и разоружения, с которой в 2010 году выступили Австралия и Япония. Цель этой Инициативы заключается в том, чтобы добиваться осуществления консенсусных решений Обзорной конференции участников ДНЯО 2010 года. Турция также принимает участие в работе дискуссионной группы по ядерным вопросам — руководимой Казахстаном неофициальной группы, представляющей собой форум для откровенного и открытого обсуждения способов достижения прогресса в деле ядерного разоружения и нераспространения.

Мы считаем систему всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) важнейшим инструментом в глобальных усилиях по нераспространению. В этом контексте Турция осознает необходимость дальнейшего укрепления и универсализации контрольно-проверочных полномочий Агентства. Мы считаем всеобъемлющие гарантии и имеющий к ним отношение дополнительный протокол незаменимой нормой проверки. Мы призываем все те государства, которые еще не подписали, не ратифицировали или не выполняют заключенное с МАГАТЭ соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол к нему, сделать это как можно скорее.

Мы считаем, что укрепление системы гарантий МАГАТЭ и содействие повышению роли Агентства в поощрении безопасного в военном и гражданском отношениях и мирного использования ядерной энергии также крайне необходимы для долгосрочной надежности режима ДНЯО. Мы твердо убеждены в том, что государства, полностью выполняющие свои обязательства в отношении гарантий, должны, как это предусмотрено ДНЯО, обладать беспрепятственным доступом к ядерным технологиям гражданского назначения. При этом мы должны обеспечивать также принятие всех необходимых мер к устранению возможности переключения ядерных программ с мирных целей на военные.

В последний год наблюдается усиление политической динамики в деле поддержки Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и содействие его вступлению в силу считается

приоритетным делом. Мы вновь настоятельно призываем все перечисленные в приложении 2 к Договору государства, которые еще не ратифицировали его, сделать это безотлагательно, так как это необходимо для его вступления в силу.

Мы твердо убеждены в том, что в наше время ни ядерное, ни какое другое оружие массового уничтожения не способно обеспечить дополнительную безопасность ни одной стране. Наоборот, обладание таким оружием или стремление к обладанию им подрывают региональную безопасность и стабильность. Поэтому Турция придает большое значение любым серьезным мерам по созданию эффективно контролируемых зон, свободных от оружия массового уничтожения и средств их доставки, особенно на Ближнем Востоке. В связи с этим мы с нетерпением ожидаем созыва в 2012 году, согласно решению, принятому на Обзорной конференции ДНЯО 2010 года, конференции по вопросу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и любых других видов оружия массового уничтожения.

Мы рассматриваем такую конференцию как первый шаг в долгом процессе, успех которого будет зависеть от искреннего политического взаимодействия и участия в нем всех государств региона. Мы одобряем и поддерживаем усилия посредника по созыву такой конференции. Мы также приветствуем усилия, прилагаемые в этом отношении Высоким представителем по вопросам разоружения Ангелой Кане.

Работу Конференции по разоружению необходимо оживить, с тем чтобы этот орган вновь взял на себе ведущую роль в своей области. Хотя существует множество различных мнений в отношении способов активизации работы Конференции, мы предпочитаем, чтобы этот процесс проходил в самой Конференции. Укреплению динамики в этом деле и в отражении серьезных надежд международного сообщества на возобновление работы Конференции по существу могли бы способствовать и другие усилия, подобные заседаниям Генеральной Ассамблеи, состоявшимся в сентябре 2010 года и в июле 2011 года.

Нет никаких сомнений в том, что главной причиной нынешней тупиковой ситуации в Конференции по разоружению является вопрос о параметрах переговоров по договору о запрещении производства

расщепляющегося материала (ДЗПРМ). При рассмотрении последующих шагов Конференции Турция поддержит такую резолюцию, в которой подводится итог нынешней ситуации, одобряются прилагаемые в настоящее время усилия по выходу из образовавшегося тупика и предлагается приемлемый способ продвижения вперед. Прогресс в отношении ДЗПРМ мог бы также позволить Конференции по разоружению добиться успехов на других направлениях, в том числе в отношении зон, свободных от ядерного оружия, негативных гарантий безопасности и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

Угроза распространения не ограничивается лишь оружием массового уничтожения. Озабоченность у нас вызывает и распространение обычных вооружений. Ведь чрезмерное накопление и неконтролируемое распространение стрелкового оружия и легких вооружений создают серьезную угрозу миру и безопасности, а также социально-экономическому развитию многих стран. Кроме того, прослеживается четкая взаимосвязь между незаконной торговлей оружием и терроризмом.

Как страна, страдающая от терроризма, Турция будет и впредь принимать активное участие во всех усилиях в рамках Организации Объединенных Наций и других форумов, направленных на укрепление международного сотрудничества в борьбе с терроризмом, в том числе путем установления эффективных норм и правил, нацеленных на искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В этом контексте Турция сохраняет приверженность эффективному осуществлению и дальнейшему укреплению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем, что обзорная конференция 2012 года по стрелковому оружию имела конкретные результаты.

Кроме того, Турция по-прежнему выступает за заключение договора о торговле оружием, который остановил бы нерегулируемую и неконтролируемую торговлю обычными вооружениями во всем мире и установил жесткие, эффективные, имеющие обязательную юридическую силу стандарты в области международной торговли оружием. Хотя Конференция Организации Объединенных Наций

2012 года по договору о торговле оружием, к сожалению, не увенчалась успехом, мы не должны прекращать свои усилия по достижению этой цели. Поэтому мы поддерживаем созыв в начале 2013 года конференции на основании текста проекта договора о торговле оружием (A/CONF.217/CRP.1), представленного Председателем Конференции 26 июля 2012 года.

Мы надеемся, что обсуждения в Первом комитете будут способствовать оживлению работы разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций и помогут нам устранить препятствия, стоящие на пути обеспечения более надежного и прочного мира на планете. В заключение я хочу заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации в целях обеспечения успешного завершения этой сессии.

Г-н Леон Гонсалес (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегация Кубы приветствует Вас на посту Председателя Первого комитета и поздравляет Вас и других членов Бюро с избранием. Вы можете рассчитывать на всемерную поддержку Кубы в Вашей работе. Мы также полностью присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили Индонезия от имени Движения неприсоединения и Чили от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств.

В последние годы мы наблюдаем более активное финансирование планов по свержению законных правительств и разжиганию религиозной нетерпимости и конфликтов посредством проведения политики смены режимов в угоду геополитическим интересам крупнейших держав. Эти конфликты подпитываются незаконной передачей оружия негосударственным субъектам и использованием наемников. Все это является вопиющим нарушением международных обязательств и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Мы являемся свидетелями глобального экономического кризиса, когда применяются формулы спасения, заключающиеся в сокращении государственных расходов, в результате чего остается все меньше ресурсов для того, чтобы гарантировать беднейшим слоям населения их основополагающие права. На фоне этой международной ситуации неприемлемо и неоправданно высокими остаются общемировые военные расходы; так, согласно оценкам, в 2011 году они составили 1,74 млрд. долл.

США. Поэтому Куба вновь выдвигает свое предложение о том, чтобы выделять по крайней мере половину от нынешнего объема военных расходов на удовлетворение потребностей в социально-экономическом развитии через фонд, подведомственный Организации Объединенных Наций.

Через шестьдесят шесть лет после того как Генеральная Ассамблея в пункте 5 (с) своей первой резолюции (резолюция 1(I)) призвала к «исключению... основных видов вооружения, пригодных для массового уничтожения», миру, международной безопасности и человечеству по-прежнему угрожает существование более чем 20 000 ядерных боеголовок. Неприемлемо, что ядерное сдерживание по-прежнему составляет основу военных доктрин, санкционирующих владение ядерными арсеналами и их использование. Единственная гарантия неприменения ядерного оружия тем или иным государством или кем-либо еще — это его полное уничтожение и запрещение под строгим международным контролем.

Ядерные державы по-прежнему не выполняют свое обязательство по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия, согласно которому они должны вести переговоры по международному договору о ликвидации ядерного оружия. Более того, они продолжают совершенствовать свои ядерные арсеналы в рамках вертикального распространения, что очень редко становится предметом обсуждения. Мы должны согласовать и предпринять конкретные шаги, с тем чтобы полностью ликвидировать и запретить ядерное оружие на обязательной, недискриминационной, транспарентной, поддающейся проверке и необратимой основе. Важно также, чтобы мы приступили к международным переговорам с целью скорейшего завершения работы над договором, который предоставлял бы универсальные и безоговорочные гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения такого оружия. Создание зон, свободных от ядерного оружия, является необходимым и важным вкладом в усилия в области разоружения и ядерного нераспространения. Мы выступаем за скорейшее создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Мы с удовлетворением отмечаем успешное завершение первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников

Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в Вене в мае этого года. В этой связи мы призываем всех подтвердить свою приверженность проведению второй сессии Подготовительного комитета в Женеве в 2013 году.

Движение неприсоединения выступило с предложением, которое заслуживает особого внимания и предусматривает принятие плана действий, содержащего конкретные сроки поэтапного сокращения ядерных арсеналов вплоть до полной ликвидации и запрета ядерного оружия не позднее 2025 года. Мы поддерживаем позицию, которую вновь подтвердило Движение неприсоединения на своем шестнадцатом Саммите глав государств и правительств стран Движения неприсоединения, состоявшемся недавно в Иране, и которая заключается в том, что ядерное разоружение является высшим приоритетом в области разоружения.

Куба поддерживает усилия по совершенствованию механизма разоружения Организации Объединенных Наций, но убеждена в том, что основная причина поразившего большую часть этого механизма паралича кроется в отсутствии политической воли со стороны ряда государств, не желающих достичь реального прогресса, в частности в области ядерного разоружения. Если мы действительно хотим оживить разоруженческий механизм Организации Объединенных Наций, давайте созовем четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, и не будем больше чинить препятствия этому процессу. В наших общих интересах иметь возможность работать со специализированным органом, обладающим универсальным членским составом, таким как Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению, который позволит нам проводить углубленное обсуждение чрезвычайно важных вопросов. Мы с удовлетворением отмечаем, что Комиссия по разоружению согласовала основные пункты повестки дня на предстоящий трехлетний цикл, включив в нее пункт «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия».

В рамках разоруженческого механизма Конференция по разоружению играет важнейшую роль в качестве единственного многостороннего форума для ведения переговоров по договорам в области разоружения. Мы сожалеем о том, что на

протяжении более десяти лет Конференция не в состоянии вести работу по существу. Некоторые стороны утверждают, что это объясняется методами работы и правилами процедуры этого органа. Куба придерживается иной точки зрения, поскольку эта ситуация характерна не только для этого органа.

У нас вызывают озабоченность выдвигаемые некоторыми идеи обойти Конференцию по разоружению и обратиться к альтернативным переговорным процессам, с тем чтобы вести переговоры по договорам в области разоружения в других форумах. Это было бы опасным шагом назад. Мы вновь подтверждаем, что на всех нас по-прежнему лежит ответственность за сохранение и укрепление Конференции по разоружению.

Конференция по разоружению должна оперативно принять широкую и сбалансированную программу работы, учитывающую реальные приоритетные задачи в области разоружения. Куба считает, что Конференция может параллельно вести переговоры по договору о ликвидации и запрещении ядерного оружия, по договору о запрещении гонки вооружений в космическом пространстве, по договору о предоставлении эффективных гарантий безопасности государствам, которые, как и Куба, не обладают ядерным оружием, и по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для производства ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Наша страна выступает за начало на Конференции по разоружению переговоров по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся эффективной проверке договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, который охватывал бы также вопрос о существующих запасах. В то же время мы считаем, что переговоры по договору о расщепляющемся материале будут позитивным, но недостаточным шагом, если в их рамках не будут определены последующие шаги по обеспечению ядерного разоружения.

С учетом первостепенного значения, которое придавалось ядерному разоружению на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, этот вопрос должен занимать приоритетное место в программе работы

Конференции по разоружению. Конференция должна незамедлительно начать переговоры по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия, предусматривающей его уничтожение и ведущей к его полной ликвидации на недискриминационной и поддающейся проверке основе в соответствии с четко установленным графиком.

Куба вновь подтверждает свою приверженность строгому применению Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому оружию. Полное и поддающееся проверке уничтожение arsenалов химического оружия является важнейшей задачей Организации по запрещению химического оружия. Эта организация также играет важную роль в содействии экономическому и технологическому развитию государств-участников, особенно наименее развитых.

Третья Конференция государств — участников Конвенции о запрещении химического оружия — это прекрасная возможность подтвердить основные принципы и цели Конвенции и сохранить баланс между ее четырьмя основными элементами, а именно: уничтожением, проверкой, помощью и международным сотрудничеством.

Что касается Конвенции о биологическом оружии, то Куба вновь заявляет, что единственный способ укрепить и усовершенствовать ее — это вести переговоры и принять юридически обязательный протокол, который позволит восполнить пробелы, до сих пор существующие в этом документе.

В этом году международное сообщество отметило отсутствие согласия и консенсуса на Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием. Куба будет следить за продолжением дискуссий по этому вопросу, поскольку мы считаем, что настоящим успехом в рамках этого процесса будет согласование документа на основе всеобъемлющего и транспарентного процесса, который должным образом учитывает позиции и интересы всех государств и может быть приемлемым для всех делегаций. Это единственный путь к достижению надежного, универсального и, следовательно, эффективного договора.

Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем, что на второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий

по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней были приняты консенсусом итоговые документы (A/CONF.192/2012/RC/4, приложения I и II), в которых подтверждается актуальность Программы действий как надлежащего инструмента для борьбы с этим злом. Необходим более ощутимый прогресс в плане развития и укрепления международной помощи и сотрудничества в этой области; мы считаем эти элементы необходимыми для эффективного осуществления Программы действий.

Г-н Председатель, позвольте мне в заключение вновь заявить, что кубинская делегация всецело поддерживает Вас в Вашей работе и усилия по обеспечению успешного завершения работы этого Комитета.

Г-жа Нианг (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотела бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Первого комитета и одновременно заверить Вас в поддержке и полном и всестороннем сотрудничестве нашей делегации. Я также поздравляю всех членов Бюро.

Сенегал присоединяется к заявлениям, с которыми на 2-м заседании выступили представители Нигерии и Ирана соответственно от имени Группы африканских государств и Движения неприсоединения.

Несмотря на положительную динамику и новую волну энтузиазма, вызванного переговорами по договору о торговле оружием, которые состоялись в июле в Нью-Йорке, международное сообщество так и не смогло прийти к договоренности о регулировании торговли обычными вооружениями. В ряде очагов напряженности по всему миру по-прежнему отмечаются серьезные проблемы отсутствия безопасности и стабильности в результате незаконного оборота обычных вооружений. Переговоры предоставили нам возможность принять надежный, универсальный и юридически обязательный документ о торговле оружием, который позволил бы нам контролировать незаконный оборот оружия — зло, которое угрожает миру.

Мы надеемся, что продление по просьбе Соединенных Штатов и России сроков завершения переговоров будет очень незначительным, поскольку мы полны решимости добиться скорейшего

заклучения договора о торговле оружием. Поэтому наша Ассамблея должна принять решение и, при необходимости, включить в повестку дня шестьдесят седьмой сессии вопрос о принятии существующего текста проекта договора о торговле оружием, представленного Председателем Конференции (A/CONF.217/CRP.1).

Спустя месяц после неудачи Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием на Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней удалось достичь лишь скромных успехов. Конференция завершилась консенсусным принятием посредственных, на наш взгляд, итоговых документов (A/CONF.192/2012/RC/4, приложения I и II), которые не учитывают конкретные проблемы, в частности касающиеся вопроса о боеприпасах, что необходимо для укрепления работы по осуществлению Программы действий.

Однако наша делегация хотела бы отдать дань искреннего уважения Постоянному представителю Нигерии послу Джой Огву за ее неустанные усилия в качестве Председателя Конференции, направленные на принятие инклюзивного итогового документа, — такого документа, который учитывал бы все наши озабоченности в связи с таким бедствием, как незаконная торговля стрелковым оружием.

Кроме того, в апреле этого года Комиссия по разоружению, которая только что начала новый трехлетний цикл работы, не вынесла ни одной рекомендации, хотя, приняв свой доклад (A/67/42), и постановила представить Генеральной Ассамблее рекомендации своих рабочих групп I и II, соответственно по достижению ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия и по практическим мерам укрепления доверия в области вооружений.

Все эти неудачи вызывают серьезную озабоченность, по мере того как проблемы в области международной безопасности и разоружения множатся.

Мы знаем причины этих неудач еще со времени проведения заседания высокого уровня по активизации работы Конференции по разоружению, состоявшегося 24 сентября 2010 года по

инициативе Генерального секретаря. Приостановка работы Конференции по разоружению объясняется политическими противоречиями, которые нельзя устранить улучшением методов работы. Поэтому наша делегация призывает государства-члены проявить гибкость и политическую волю, необходимые для создания условий, достаточно благоприятных для достижения консенсуса в целях ускорения прогресса в вопросах разоружения и ядерного нераспространения.

Если говорить об осуществлении, то наша страна приветствует неоценимый вклад неправительственных организаций в этой области. Мы вновь подтверждаем, что этим организациям необходимо предоставить надлежащие возможности, в том числе применительно к нашим обсуждениям.

Ситуация с рассмотрением вопросов нераспространения также зашла в тупик. Хотя новый Договор о СНВ и предусматривает сокращение числа пусковых установок стратегических ядерных ракет, он никоим образом не ограничивает количества накопленных боеголовок. Он предусматривает сохранение высокой боеготовности и осуществление программ модернизации вооружений, однако не устраняет существующий дисбаланс между системами противоракетной обороны и обычными вооружениями.

Обсуждение вопроса о новых сокращениях вооружений также находится в тупике из-за проволок со стороны некоторых государств, обладающих ядерным оружием. Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора была признана скромным успехом, поскольку она не завершилась полным провалом, как предыдущая Конференция в 2005 году. В этой связи мы призываем все стороны в духе доброй воли приступить к надлежащему выполнению решений последней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в отношении созыва в 2012 году конференции по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Переговоры еще по одному важному аспекту разоружения и нераспространения — в данном случае по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для военных целей — также замедлились, несмотря на определенный прогресс. Тем временем мы должны обеспечить, чтобы

запасы расщепляющегося материала, хранящиеся в различных местах в 32 странах, не попали не в те руки и чтобы Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний вступил в силу как можно скорее.

В этой связи состоявшийся в марте Сеульский саммит позволил принять новые обязательства, укрепив тем самым усилия по борьбе с терроризмом и по нераспространению и одновременно закрепив успех Саммита по физической ядерной безопасности 2010 года. Тем не менее, позитивный импульс, начало которому было положено в Сеуле, необходимо сохранить на следующем Саммите по ядерной безопасности, который планируется провести в 2014 году в Нидерландах. Не менее важно признать законное право стран заниматься научными разработками, производством и использованием атомной энергии в мирных целях под бдительным контролем Международного агентства по атомной энергии.

Я вновь призываю все делегации проявлять гибкость и политическую добрую волю в ходе сессии Первого комитета. Со своей стороны, я хотел бы вновь заверить Комитет в готовности нашей делегации активно и конструктивно участвовать в работе Комитета.

Г-н Садыков (Казахстан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и заверить Вас в том, что наша делегация будет всячески поддерживать Вас и сотрудничать с Вами.

Казахстан привержен делу дальнейшего укрепления международного мира и безопасности и уделяет первостепенное внимание вопросам ядерного разоружения и нераспространения. Мы считаем Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) краеугольным камнем ядерного разоружения и нераспространения. Чрезвычайно важно обеспечить его универсальный характер и полное выполнение, а также сбалансированность всех трех его основных компонентов.

Мы считаем, что полная ликвидация ядерного оружия — это единственная гарантия того, что оно не будет применено. В этой связи я хотел бы напомнить об инициативе президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева относительно принятия всеобщей декларации о построении

мира, свободного от ядерного оружия. Мы полагаем, что разработка и принятие такого документа подтвердили бы твердую приверженность всех государств — членов Организации Объединенных Наций делу построения мира, свободного от ядерного оружия.

Скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) также содействовало бы процессу ядерного нераспространения, и поэтому мы настоятельно призываем все государства, которые еще не ратифицировали ДВЗЯИ, в частности те государства, которые перечислены в приложении 2 к Договору, ратифицировать Договор. В 2009 году по инициативе Казахстана Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 64/35, в соответствии с которой 29 августа — день закрытия ядерного полигона в Семипалатинске — был объявлен Международным днем действий против ядерных испытаний. В нынешнем году в этот памятный день Казахстан в сотрудничестве с глобальной организацией «Парламентарии за ядерное нераспространение и разоружение» провел в городах Астана и Семей международную парламентскую конференцию под девизом «От запрещения ядерных испытаний — к миру, свободному от ядерного оружия». Участники этой конференции единодушно приняли декларацию с призывом ко всем правительствам и парламентам принять конкретные меры в поддержку скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ.

Конвенции по биологическому и химическому оружию являются важными механизмами глобального режима нераспространения, и Казахстан призывает к полному и эффективному осуществлению всех их положений. Мы убеждены в чрезвычайной важности дальнейшего укрепления национальных механизмов по выполнению обеих конвенций. Кроме того, различные международные организации призваны поощрять и поддерживать развитие международного и регионального сотрудничества в этой области.

Создание в различных районах мира зон, свободных от ядерного оружия, является важным шагом вперед в деле создания мира, свободного от оружия массового уничтожения. Центральноеазиатские государства прилагают совместные усилия для создания в Центральной Азии согласно Семипалатинскому договору зоны, свободной от ядерного оружия, и готовы продолжать конструктивный

диалог с пятеркой государств-постоянных членов в целях скорейшего подписания Протокола о предоставлении негативных гарантий безопасности. В этой связи я хотел бы также выразить нашу решительную поддержку созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Созыв в этом году в Финляндии конференции по Ближнему Востоку с участием всех государств региона должен оставаться в центре внимания международного сообщества.

В соответствии с общепризнанным принципом равного доступа к «мирному атому» Казахстан представил Международному агентству по атомной энергии заявку на размещение на своей территории международного банка низкообогащенного урана. Это обеспечит всем государствам гарантированный доступ к ядерному топливу и никоим образом не будет затрагивать законное и неотъемлемое право всех государств — участников ДНЯО вести разработки в области использования атомной энергии в мирных целях при условии полного выполнения ими положений этого Договора и дополнительного протокола к нему.

Мы воздаем должное деятельности Глобального партнерства Группы восьми против распространения оружия и материалов массового уничтожения. Активное участие Казахстана в многосторонних режимах нераспространения и экспортного контроля, включая Режим контроля за ракетными технологиями, Австралийскую группу и Вассенарские договоренности, является еще одним вкладом нашей страны в достижение нашей общей цели.

Я подтверждаю, что Казахстан рассматривает Конференцию по разоружению как единственный многосторонний форум для ведения переговоров по вопросам разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Мы глубоко убеждены в том, что для возобновления работы Конференции по существу необходима лишь политическая воля. Казахстан искренне надеется, что государства — члены Конференции смогут преодолеть свои разногласия и приступить к работе над повесткой дня.

Казахстан испытывает разочарование в связи с неудачей Конференции Организации Объединенных Наций 2012 года по договору о торговле оружием и надеется, что мы придем к взаимопониманию, которое позволит нам в ближайшее время завершить работу над имеющим обязательную

юридическую силу договором, исключающим безответственную торговлю оружием.

Выражая глубокую обеспокоенность в связи с большими объемами незаконной торговли и передачи стрелкового оружия и легких вооружений, мы приветствуем успешное завершение второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы готовы сделать все от нас зависящее для содействия выполнению этой Программы.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что наша делегация полностью привержена активной работе со всеми государствами-членами для содействия усилиям этого Комитета.

Г-н Андандже (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета на этой сессии. Вам поручена сложная задача, но я уверен, что Вы будете умело руководить нашей работой и сумеете обеспечить ее успешное завершение. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить членов Бюро. Заверяю их в поддержке и сотрудничестве нашей делегации.

Кения присоединяется к заявлениям, с которыми представители Нигерии и Ирана выступили на 2-ом заседании соответственно от имени Группы африканских государств и Движения неприсоединения.

Мы вновь встречаемся в Нью-Йорке в момент, когда механизм разоружения фактически прекратил работу. В политическом контексте это не внушает оптимизма. Комиссия по разоружению не смогла принять какие-либо консенсусные рекомендации или руководящие принципы. Между тем затянувшийся тупик на Конференции по разоружению в Женеве сохраняется. В этом году Конференция не смогла принять и осуществить программу работы, чтобы возобновить работу по вопросам существа.

Отсутствие прогресса в ходе многосторонних переговоров по разоружению вызывает разочарование и серьезную неудовлетворенность у Кении и, я полагаю, у многих других делегаций. Несмотря на наши усилия по достижению наших общих целей

в области разоружения, в частности в деле ликвидации ядерного оружия, эти цели по-прежнему кажутся недостижимыми. Несмотря на неудачную ситуацию, Кения полностью привержена Конференции по разоружению как единственному многостороннему переговорному форуму международного сообщества в области разоружения. Это особенно верно с учетом того, что ядерное оружие, особенно угроза его применения, создает серьезную угрозу глобальной безопасности. Кения считает, что прекращение производства всех видов ядерного оружия и постепенное сокращение их запасов до полного уничтожения является не просто одним из вариантов. Мы убеждены в том, что разоружение — наилучший способ защиты от опасностей ядерного распространения.

Кения отмечает заявления с выражением поддержки и озабоченности, сделанные различными высокими должностными лицами на сессии Конференции по разоружению 2012 года. Мы благодарим всех прежних и нынешнего председателей Конференции за их активные и постоянные консультации в ходе сессии для достижения консенсуса по программе работы. Но даже несмотря на это и на положительный прошлый опыт, достигнутые результаты разочаровывают.

После 13-летнего тупика в работе Конференции по разоружению Кения убеждена, что неспособность начать переговоры вряд ли объясняется отсутствием политической воли, институциональными вопросами, такими как правила процедуры, или даже препятствиями со стороны одного государства-члена, как утверждают некоторые. Мы считаем, что Высокий представитель по вопросам разоружения г-жа Ангела Кане верно определила проблему в своем выступлении 13 сентября на последнем заседании сессии 2012 года Конференции по разоружению. Она заявила:

«Тупиковая ситуация сохраняется, и я считаю, что в основе ее — внешние политические условия КР. Трудно начать переговоры, когда ключевые политические приоритеты и предполагаемые интересы государств входят в конфликт, особенно в тех случаях, когда некоторые из этих разногласий могут также отражать внутренние политические соображения.

Поэтому преодоление этого тупика потребует гораздо большего, чем институциональные

реформы в рамках КР или просто поиски новых форумов для переговоров. Оно потребует подлинной готовности государств-членов основываться на общих интересах и признать, что многосторонняя дипломатия сотрудничества с акцентом на выработке глобальных норм предлагает гораздо больше возможностей для обеспечения национальных интересов в области безопасности, чем только самопомощь. Пока этого не произойдет, «ржавчина» в разоруженческом механизме Организации Объединенных Наций, вероятно, будет продолжаться накапливаться, но если такая тупиковая ситуация будет сохраняться, мы не должны винить механизм».

Мы убеждены в том, что это заявление отражает суть проблемы в рамках Конференции по разоружению. Хотя Высокий представитель не представила четких определений в отношении вопросов, связанных с внешнеполитическими условиями работы Конференции, которые сказываются на ее обсуждениях, нет сомнений в том, что этот орган осуществляет свою работу так, как если бы он пребывал в вакууме. Присутствие на его сессиях можно назвать вполне сюрреалистическим опытом.

Я хотел бы кратко осветить вопросы, которые, по мнению нашей делегации, способствуют тупиковой ситуации в работе Конференции, особенно ее неспособность принять программу работы и приступить к предметным переговорам о ядерном разоружении.

Во-первых, это проблема нынешней интеграции тактических ядерных вооружений и включения доктрины ядерного сдерживания в оборонные стратегии обладающих ядерным оружием государств и военных союзов, которая является серьезным камнем преткновения.

Во-вторых — и это не менее тревожно — это политические заявления, оправдывающие и узаконивающие ядерное оружие и ядерное сдерживание вопреки провозглашенным обязательствам и заверениям. То, что применение ядерного оружия рассматривается в качестве одного из вариантов, является весьма тревожным. Это свидетельствует о том, что опасность ядерной войны не уменьшается, а значительно возрастает.

Применение ядерного оружия запрещено договорным и обычным международным правом,

включая Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года. Это также является нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых его применение также неоднократно осуждалось как международное преступление. Кения считает контрпродуктивной угрозу применения ядерного оружия. Она служит мощным стимулом для ядерного распространения. Что касается ядерного сдерживания, которое фактически угрожает массовым уничтожением, то это преступление. В своем консультативном заключении о ядерном оружии Международный Суд постановил, что в основе этой угрозы те же правовые аргументы, что и в основе его фактического применения.

Третья проблема, вызывающая обеспокоенность — это продолжающееся создание нового поколения ядерного оружия и модернизация средств для производства оружия и систем его доставки, которые в настоящее время осуществляются в государствах, обладающих ядерным оружием. Это включает в себя разработку наземных баллистических ракет нового поколения, создание нового парка ядерных подводных лодок и стратегических бомбардировщиков. Продолжающаяся эскалация программ достигла поистине тревожного уровня.

Проблемы, которые я осветил, являются важнейшими. Они связаны условиями за рамками Конференции по разоружению, но, тем не менее, сказываются на ее работе. Мы не можем вести переговоры в отсутствие соответствующего политического климата и доброй воли. Мы все знаем проблемы. Давайте решать их. Мы должны трезво осознавать реальную ситуацию и воспринимать мир таким, каков он есть, а не стараться рисовать его по собственному образу. Будучи человеческими существами, мы обладаем чрезвычайной способностью вынашивать бредовые идеи. Давайте не будем приводить их в исполнение.

Теперь я хотел бы коснуться Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Заключение этого договора 14 лет назад явилось историческим событием. Однако есть весьма четкие, задокументированные указания на то, что обладающие ядерным оружием государства возобновили ядерные испытания в подкритическом режиме. Для всех остальных из нас это событие весьма тревожное. Оно может привести к возобновлению гонки

вооружений и создать опасность глобальной катастрофы. Очевидно, что Договор о запрещении ядерных испытаний может в конце концов оказаться недостаточно всеобъемлющим.

Что касается вопроса об обычных вооружениях, которому мы придаем большое значение, то Кения приветствует недавнее принятие консенсусом итоговых документов участниками второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/2012/RC/4, приложения I и II). Считаем, что этим самым была укреплена центральная роль, которую эта Программа действий выполняет в реализации практических мер борьбы с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений.

Как Комитету известно, в июле после многих дней переговоров, в ходе которых был охвачен весьма значительный круг вопросов, мы не смогли пройти этот путь до конца и заключить договор о торговле оружием. Хотя мы и разочарованы отсутствием результата, мы, тем не менее, преисполнены решимости развивать прогресс, достигнутый на сегодня в разработке четкого и полноценного договора о торговле оружием. Поддержка продвижения этого процесса вперед является всеобщей, и консультации продолжаются. Кения всемерно поддерживает проект резолюции, который будет представлен в конце текущего месяца и который нацелен на возобновление переговоров по указанному договору. Мы призываем государства проявить гибкость и сговорчивость в этом вопросе.

Наконец, Кения настоятельно призывает все делегации активизировать свои усилия для достижения реального и существенного прогресса в многостороннем разоружении. Мы должны создать благоприятную политическую обстановку, способствующую эффективному решению сложных задач разоружения. Мы должны научиться учитывать озабоченности друг друга в наших общих усилиях по избавлению планеты от ядерного оружия.

Г-н аль-Яфей (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): От имени Объединенных Арабских Эмиратов с удовольствием поздравляю Вас, г-н Председатель, с избранием

на пост руководителя нашего важного Комитета. Мы убеждены, что Ваш богатый дипломатический опыт будет способствовать успеху нашей работы, которая призвана помочь сближению разных точек зрения на вопросы разоружения и международной безопасности. Мы желаем Вам и членам Бюро всяческих успехов. Мы также благодарим Высокого представителя по вопросам разоружения за ее выступление в начале текущей сессии Комитета.

Мне хотелось бы заявить о поддержке нашей делегацией заявлений по пунктам повестки дня Комитета, с которыми выступили на 2-м заседании представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения и представитель Египта от имени Группы арабских государств.

Мы считаем работу Первого комитета неотъемлемой частью глобальной архитектуры разоружения. В начале нашей работы нам хотелось бы еще раз заявить о необходимости активизации этих усилий. Собственно говоря от стран на переговорах требуется продемонстрировать политическую волю и необходимую гибкость, чтобы должным образом отреагировать на усиливающиеся призывы к активизации переговоров по вопросам разоружения и различные требования, особенно сейчас, когда нам угрожают военная опасность и региональные конфликты, которые охватывают все новые регионы в результате распространения оружия.

Объединенные Арабские Эмираты встревожены отсутствием реального прогресса в области разоружения и ядерного нераспространения в международном масштабе. Мы настоятельно призываем международное сообщество продолжить практику конструктивных консультаций по вопросам укрепления механизмов разоружения и путям выполнения соглашений и конвенций по разоружению и ядерному нераспространению, проводившихся в последние два года на саммитах по ядерной безопасности в Вашингтоне, О.К., и Сеуле.

Мы вновь заявляем о том, что укрепление универсального и всеобщего характера договоров по вопросам разоружения в части оружия массового уничтожения требует от всех без исключения стран выполнения взятых ими обязательств согласно положениям этих договоров. Те государства, которые не являются участниками этих договоров, должны работать над скорейшим присоединением к ним без предварительных условий.

Мы твердо убеждены в том, что прогресс в области разоружения сдерживает постоянная неспособность участников Конференции по разоружению в Женеве договориться по всей программе действий, что позволило бы им продолжить свою работу по основным пунктам ее повестки дня. Одним из первых необходимых шагов является активизация процесса международных переговоров по договору, запрещающему производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Поэтому мы призываем государства-члены преодолеть свои разногласия относительно пунктов повестки дня Конференции, чтобы заняться всем комплексом разоруженческих вопросов, прежде всего вопросами ядерного разоружения.

Считаем, что ликвидация любой угрозы и любой опасности катастрофы, которую могут создать такие вооружения, требует возобновления переговоров между самими обладающими ядерным оружием государствами для сокращения их арсеналов и стимулирования их к проведению сбалансированной глобальной политики в области мер укрепления доверия, которая гарантировала бы полное прекращение разработки новых и совершенствования как уже развернутых, так и еще не развернутых ядерных вооружений и систем их доставки. Мы должны также добиваться постепенного сокращения количества таких вооружений и в конечном итоге их полной ликвидации либо такого их использования в мирных целях, которое поддавалось бы проверке и было транспарентным, согласно строго установленному графику, как это предусмотрено Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Международное сообщество должно уважать принцип многосторонности в области разоружения и соблюдать принципы, согласованные в рамках соответствующих международных договоров и соглашений. Мы должны обеспечить реализацию целей вертикального и горизонтального нераспространения, не забывая при этом о целях, связанных с разоружением в области стратегических вооружений, особенно ядерным разоружением.

Мы выступаем за принятие такого юридически обязательного документа, который гарантировал бы, что определенные государства, обладающие ядерным оружием, не будут применять такое оружие против государств, не обладающих ядерным

оружием, или угрожать им его применением. Объединенные Арабские Эмираты проводят четкую и решительную национальную политику, одной из черт которой является присоединение нашей страны к Договору о нераспространении ядерного оружия в 1995 году. В 2000 году наша страна ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), в 2003 году — подписала Соглашение о всеобъемлющих гарантиях, а в 2010 году — приняла Дополнительный протокол.

Наша страна прилагает неустанные дипломатические усилия на международном, региональном и субрегиональном уровнях, а также на многосторонней основе, в том числе в рамках деятельности стран — участниц Инициативы в области нераспространения и разоружения, цель которой заключается в установлении доверия в области ядерного разоружения и нераспространения, с тем чтобы вновь подтвердить универсальность договоров о запрещении различных видов оружия массового уничтожения. Мы вновь обязуемся сотрудничать с другими государствами в рамках оказания любых добрых услуг, направленных на решение общих проблем ядерного разоружения и нераспространения, с тем чтобы избавить мир от всех тех угроз, которые я только что описал.

Мы надеемся на то, что будет найдено мирное решение ядерных проблем, создаваемых Исламской Республикой Иран и Корейской Народно-Демократической Республикой, с тем чтобы избежать дальнейшего усиления напряженности и конфронтации в мире. Мы призываем к активизации международных усилий, для того чтобы поставить все израильские ядерные объекты под надзор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы призываем Израиль присоединиться к ДНЯО, как это сделали другие страны в регионе, в целях осуществления всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также других резолюций, призывающих к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения, включая резолюцию, принятую на шестой Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. В этой связи мы надеемся, что работа конференции по Ближнему Востоку, которая должна пройти в декабре в Финляндии, увенчается успехом.

Мы твердо верим в законное право стран, без какой-либо дискриминации, на участие в

исследованиях ядерной энергии и на ее производство и применение в мирных целях в соответствии с критериями, определенными гарантиями МАГАТЭ. Мы призываем государства, обладающие ядерным оружием, оказывать поддержку развивающимся странам, которым необходимы научно-технические объекты и материалы, для того чтобы использовать их в целях развития и в других мирных целях.

Наша страна будет и впредь предпринимать дальнейшие конкретные шаги на этом направлении с целью разработки собственной ядерной программы в мирных целях, с тем чтобы в будущем иметь возможность удовлетворять свои энергетические потребности в рамках системы наблюдения и гарантий МАГАТЭ. Мы планируем принять высочайшие критерии транспарентности, технической и физической безопасности и нераспространения в области ядерного разоружения. Мы надеемся на сотрудничество с МАГАТЭ и дружественными странами, обладающими богатым опытом в данной области, и хотели бы внести свой вклад в снятие обеспокоенности и опасений международного сообщества в области разоружения. Мы хотим доказать, что мирной ядерной энергией можно пользоваться транспарентным, безопасным и ответственным способом.

Объединенные Арабские Эмираты выражают разочарование по поводу того, что международное сообщество так и не сумело разработать договор о торговле оружием, но мы вновь заявляем о важности продолжения переговоров по данной теме, с тем чтобы согласовать общие параметры, которые позволили бы нам достичь этой цели.

Мы приветствуем положительные результаты, достигнутые государствами-членами в Нью-Йорке, где они пришли к консенсусу по итоговому документу Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/2012/RC/4, приложения I и II). Наша страна надеется на более широкое международное сотрудничество, для того чтобы достичь целей Программы действий, поскольку существует необходимость в сотрудничестве и координации между государствами-членами на международном уровне, а также в оказании международной помощи нуждающимся в ней

странам, с тем чтобы в конечном счете мы достигли намеченных целей Программы, чья реализация окончательно положит конец незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Наконец, мы надеемся, что наши обсуждения в Первом комитете позволят нам укрепиться в наших общих устремлениях и что мы сможем реализовать чаяния наших народов, стремящихся к миру, безопасности, развитию и международной и региональной стабильности.

Г-н Ас-Саллаль (Йемен) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить г-на Председателя с избранием на пост Председателя Первого комитета. Мы убеждены в том, что его опыт, равно как и опыт других членов Бюро, будет содействовать успешной работе Комитета и поможет нам достичь поставленных перед нами задач. Мы желаем ему и остальным членам Бюро всяческих успехов в работе.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени Группы арабских государств. Мы присоединяемся также к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения.

Мы хотели бы вновь заявить присутствующих в том, что Йеменская Республика твердо верит в цели и принципы разоружения, особенно в том, что касается оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие. Мы считаем, что многосторонние коллективные меры, принципы диалога, транспарентности и укрепления доверия между государствами и политическая воля являются наилучшими способами достижения универсального и полного разоружения, предотвращения распространения и формирования будущего, в котором будут царить мир, взаимопонимание и стабильность.

Наша страна обеспокоена нынешней сложной ситуацией в области разоружения и международной безопасности. Поэтому мы призываем прилагать больше усилий для того, чтобы выйти из этой тупиковой ситуации, сложившейся в области разоружения и нераспространения ядерного оружия. Я призываю активизировать усилия по разработке практических и конкретных мер, которые обеспечивают лучшие возможности для достижения прогресса в выполнении международной повестки дня

по вопросам всеобщего разоружения и нераспространения ядерного оружия.

Йеменская Республика занимает твердую позицию в вопросе о ликвидации оружия массового уничтожения и нераспространения ядерного оружия. Выполняя политические обязательства, взятые страной в области разоружения, мы вновь подтверждаем необходимость обеспечения международного мира и безопасности, которой мы неукоснительно руководствуемся в наших действиях. Именно поэтому мы ратифицировали значительное число международных договоров и конвенций в области разоружения или присоединились к ним. Наша страна заявляет о своем стремлении выполнять эти международные обязательства в соответствии с положениями таких договоров и конвенций.

Мы вновь заявляем о своей принципиальной позиции в отношении необходимости полной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное, в целях предотвращения его распространения. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его значительные усилия и добрые услуги в этой области и заинтересованы в том, чтобы такое оружие и его компоненты не пересекали наши границы. С этой целью мы создали национальные комиссии и приняли соответствующие законы, с тем чтобы не допустить распространения такого оружия. Эти законы также предусматривают санкции в отношении лиц, вовлеченных в нелегальную деятельность. Мы призываем государства, обладающие ядерным оружием, и государства, имеющие ядерные арсеналы, действительно добиваться ликвидации этих арсеналов и создавать механизмы разоружения в области оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, в целях предотвращения его распространения.

Мы подчеркиваем важность Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, особенно сейчас, когда наша страна стремится активизировать свои отношения с Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Недавно мы назначили национального координатора по работе с Подготовительной комиссией. Поэтому мы надеемся получить необходимую техническую поддержку, чтобы еще теснее увязать нашу работу с работой Венского международного центра.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является краеугольным камнем режима нераспространения. Наша страна присоединилась к ДНЯО для обеспечения безопасности и стабильности во всем мире, в частности на Ближнем Востоке. Однако тот факт, что Израиль продолжает проводить свою ядерную политику, может подтолкнуть наш регион к гонке вооружений, что поставит под угрозу региональную стабильность и безопасность. Молчание международного сообщества по поводу наличия у Израиля ядерной программы способствует тому, что эта страна продолжает гнуть свою линию, бросая вызов международному сообществу. Израиль отказывается присоединиться к ДНЯО, что представляет собой серьезную угрозу для мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Ядерные объекты на Ближнем Востоке должны быть поставлены под систему всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы вновь требуем, чтобы на все израильские ядерные объекты распространялись всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Йеменская Республика предприняла ряд мер и шагов по запрещению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в рамках осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы намерены создать национальный комитет и поручить ему координировать политику по таким видам оружия и связанной с ними деятельности. Комитет будет выполнять функции национального координационного центра борьбы с незаконным оборотом такого оружия. Кроме того, недавно мы также приняли законодательство, которое обеспечивает правовую базу для противодействия незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. С учетом масштабов угроз такого явления наше правительство внесло в парламент законопроект, который регулирует порядок владения таким оружием, запрещает его в столице и крупных городах и разрешает конфискацию незарегистрированного оружия. Для искоренения этого явления требуется удвоить международные усилия в дополнение к усилиям, прилагаемым на национальном уровне.

Мы вновь призываем к осуществлению Программы действий в ее части, касающейся

укрепления национального потенциала, с тем чтобы страны с большей эффективностью проводили в жизнь те идеальные меры, которые предусмотрены в Программе, а также в международном документе, позволяющем государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. В этой связи мы приветствуем принятие итоговых документов второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/2012/RC/4, приложения I и II).

Наше правительство подтверждает свой призыв прилагать дальнейшие усилия для принятия практических и конкретных мер по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений. Распространение этого оружия ставит под угрозу мир и безопасность во многих странах и облегчает доступ к нему со стороны террористов и транснациональных организованных преступных групп, а также по стороны тех, кто стремится дестабилизировать ситуацию в стране. Тем самым подрываются усилия в области развития и растут нищета, насилие и нестабильность. Негативные последствия его незаконного оборота выходят далеко за пределы региональных и национальных границ. Поэтому наша страна выступает за активизацию международных усилий по выработке юридически обязательного документа, который включал бы в себя международные критерии ограничения торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и обеспечивал бы эффективный международный контроль для борьбы с этим явлением и его искоренения.

Наша делегация подтверждает, что все усилия по разработке договора по обычным вооружениям должны соответствовать духу и букве Устава Организации Объединенных Наций. Это должен быть сбалансированный договор, принятый консенсусом и свободный от узких политических интересов.

Создание зон, свободных от ядерного оружия, положительно скажется на дальнейшем укреплении режима нераспространения. Ближний Восток должен быть избавлен от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Это является предпосылкой достижения цели

универсальности ДНЯО и выполнения всех его положений без исключения. Это вписывается также в выполнение резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.1995/32 (Part I), приложение). В течение последних 17 лет не прилагалось никаких усилий к выполнению этого положения, которое является краеугольным камнем и основой Договора. Поэтому мы призываем принять все согласованные практические меры в соответствии с Планом действий по Ближнему Востоку, принятым на Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора.

Мы приветствуем начало подготовки к предстоящей конференции по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, которая намечена на 2012 год, и призываем к продолжению международных и региональных усилий, направленных на обеспечение проведения этой конференции в 2012 году при поддержке всех сторон. Мы должны сделать первые шаги на пути к достижению этой цели.

Мы должны также уважать решения государств-членов в отношении мирного использования атомной энергии. Мы должны стремиться к транспарентному подходу на основе всемерного сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии. Необходимо преодолеть препятствия, которые мешают государствам-членам развивать свой ядерный потенциал для использования в мирных целях. Развитые страны призваны также содействовать передаче развивающимся странам соответствующих технологий и предоставлять необходимую техническую помощь в соответствии с гарантиями безопасности по ДНЯО.

В заключение наша делегация хотела бы заявить о своем намерении всемерно сотрудничать с Председателем и со всеми делегациями, участвующими в работе Комитета, в интересах достижения существенного продвижения вперед в рассмотрении вопросов всеобъемлющего и полного разоружения при обеспечении гарантий безопасности для наших народов и при нашей поддержке дела мира, безопасности и стабильности во всем мире.

Г-н аль-Муалими (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь от

имени делегации Саудовской Аравии искренне поздравить нашего большого друга Постоянного представителя братской Республики Индонезия и передать ему пожелания успешной работы на посту Председателя Первого комитета в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены, что благодаря его опыту и выдающимся качествам наша работа в ходе этой сессии увенчается успехом. Мы хотели бы также поздравить других членов Бюро.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным на 2-м заседании от имени Группы арабских государств и Движения неприсоединения.

Саудовская Аравия — как страна, которая является одним из основателей Организации Объединенных Наций и которая одной из первых подписала ее Устав, — неустанно трудится в интересах обеспечения международного мира и безопасности, совершенствования работы Организации Объединенных Наций и ее продвижения вперед к воплощению в жизнь благородных целей и принципов, закрепленных в Уставе. Все мы руководствуемся этими целями. Мы по-прежнему глубоко убеждены в том, что потенциал Организации Объединенных Наций по выполнению ее обязанностей зависит от политической воли выполнять ее принципы, с одной стороны, и от способности модернизировать и совершенствовать ее главные органы — с другой, с тем чтобы эта Организация стала более представительной и лучше приспособленной к изменениям и событиям, происходящим на международной арене на современном этапе.

В настоящее время мир является свидетелем различных международных кризисов, в частности, на Ближнем Востоке, — в регионе, который переживает коренные изменения и сталкивается с вызовами, требующими неустанных усилий для недопущения выхода ситуации из-под контроля. Этого можно добиться только благодаря согласованным международным действиям и подлинному партнерству. Ни одно государство не может преодолеть эти кризисы в одиночку. Вызовы, с которыми мы сталкиваемся, носят международный характер и поэтому требуют международных решений.

Саудовская Аравия выражает уверенность в том, что гарантии безопасности, определенные в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), не будут соблюдены на Ближнем Востоке

до тех пор, пока Израиль отказывается присоединиться к Договору и поставить свои ядерные объекты под систему гарантий Международного агентства по атомной энергии. Израиль под различными предложениями упорно отказывается присоединиться к ДНЯО и игнорирует призывы международного сообщества, содействуя тем самым усилению напряженности на Ближнем Востоке. Поэтому Саудовская Аравия полагает, что было бы полезным развеять опасения государств региона в отношении целесообразности решения о бессрочном продлении ДНЯО — решения, важность которого усиливает отказ Израиля подписать Договор. Кроме того, великие державы, т.е. государства, обладающие ядерным оружием, несут главную ответственность за восстановление доверия к ДНЯО и за устранение препятствий и трудностей на пути его выполнения.

Саудовская Аравия подтверждает свою убежденность в важности создания зон, свободных от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Саудовская Аравия призывает все государства — участники ДНЯО, с одной стороны, стремиться к полному выполнению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора (NPT/CONF.1995/32 (Part I), приложение).

С другой стороны, Саудовская Аравия призывает их поддержать решения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора в отношении практических шагов, которые необходимо предпринять для выполнения резолюции Конференции 1995 года, включая проведение в 2012 году конференции с участием всех государств в регионе по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Поэтому мы призываем Генерального секретаря и государства, которые приняли резолюцию 1995, консультироваться и тесно сотрудничать с государствами в регионе и принять все необходимые меры для проведения конференции в 2012 году. В этом контексте мы приветствуем усилия координатора посла Яакко Лааявы и благодарим правительство Финляндии за предложение провести конференцию в Хельсинки. Мы надеемся, что все стороны откликнутся на призыв принять участие в работе этой конференции.

Иранский ядерный кризис является одним из величайших вызовов международному миру и безопасности, который сказывается на безопасности и стабильности, в частности в регионе Арабского залива. Именно поэтому наша страна поддерживает усилия пяти постоянных членов Совета Безопасности и Германии по урегулированию этого кризиса мирными средствами. Мы настоятельно призываем их продолжить эти усилия, чтобы гарантировать Ирану и всем государствам в регионе право на использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии с критериями и процедурами Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и под его контролем. Мы призываем Иран откликнуться на эти усилия, выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, сотрудничать с МАГАТЭ и разрешить его инспекторам осуществлять контроль за своими ядерными объектами, чтобы положить конец кризису. Саудовская Аравия считает, что все государства имеют неотъемлемое право на получение ядерной технологии в мирных целях.

Я должен выразить признательность Совету Безопасности, в частности Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004), за усилия по обеспечению контроля и предотвращению распространения ядерного оружия, передачи или применения ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки, в частности по недопущению его предоставления негосударственным субъектам и его получения такими субъектами. Я вновь подтверждаю важность осуществления резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, направленной на то, чтобы оружие массового уничтожения не попало в руки террористических групп, и необходимость активизации мер по контролю за теми, кто предоставляет ядерные услуги и технологии, во избежание их контактов с незаконными сторонами.

Наша страна принимает активное участие во многих усилиях по обеспечению международного мира, безопасности и стабильности. Мы представили наш доклад Комитету 1540. В этом году мы выделили 500 000 долл. США на поддержку работы Комитета и подписали соглашение о гарантиях и протокол о малых количествах согласно приложению 2005 года. Мы ратифицировали это соглашение, которое вступило в силу для Королевства Саудовская Аравия в 2009 году.

В заключение позвольте мне еще раз заявить, что Саудовская Аравия будет по-прежнему твердо привержена всем международным усилиям по защите международного мира и безопасности и реализации наших чаяний в отношении безопасности, стабильности и процветания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ. Хотел бы напомнить делегациям о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе - пятью минутами.

Г-н Кан Мен Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики, выступая в порядке осуществления своего права на ответ, отвергает заявление делегации Японии, направленное на то, чтобы ввести в заблуждение общественность путем искажения реальной ситуации с ядерным вопросом на Корейском полуострове.

Наша делегация хотела бы пояснить и вновь подтвердить свою давнюю позицию по следующим вопросам. Во-первых, ядерная и ракетная проблема на Корейском полуострове является результатом враждебной политики Соединенных Штатов Америки по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике. Соединенные Штаты определили Корейскую Народно-Демократическую Республику в качестве врага со дня ее создания и отказываются признать ее суверенитет. Они объявили Корейскую Народно-Демократическую Республику целью для упреждающих ударов и элементом оси зла. Они угрожают своим ядерным оружием самому существованию Корейской Народно-Демократической Республики на протяжении более полувека и продолжают наращивать свои враждебные действия в отношении Корейской Народно-Демократической Республики с конечной целью свержения ее политической системы.

Типичным примером может служить недавний инцидент, когда военнослужащие Соединенных Штатов в Южной Корее открыли огонь боевыми патронами по флагу Корейской Народно-Демократической Республики, который является символом ее суверенитета. Корейская Народно-Демократическая Республика обладает ядерным оружием

для сдерживания ядерного нападения со стороны Соединенных Штатов и для защиты своего суверенитета. Если бы Соединенные Штаты не угрожали Корейской Народно-Демократической Республике своим ядерным оружием, ядерная проблема на Корейском полуострове вообще бы никогда бы не возникла.

Во-вторых, программа обогащения урана Корейской Народно-Демократической Республики предусматривает исключительно мирное использование ядерной энергии, что является неотъемлемым правом всех государств. Что касается резолюций Организации Объединенных Наций по этой теме, то Корейская Народно-Демократическая Республика никогда не признавала их и, по сути, полностью отвергала их, поскольку они являются результатом высокомерного произвола и двойных стандартов в работе Совета Безопасности, где Соединенные Штаты руководят кампанией клеветы и давления в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

Совет Безопасности должен был бы рассмотреть вопрос о враждебных ядерных угрозах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, а не обходить молчанием крупномасштабные военные учения Соединенных Штатов, которые ежегодно проходят в Южной Корее и направлены против Корейской Народно-Демократической Республики.

Представитель Японии упомянул необходимость соблюдения совместного заявления 2005 года в рамках шестисторонних переговоров. Корейская Народно-Демократическая Республика хотела бы официально выразить свое понимание или, скорее, понимание всех шести сторон, отраженное в совместном заявлении 2005 года в рамках шестисторонних переговоров: каждая из сторон имеет равные обязательства, которые должны быть выполнены, и все стороны согласны предпринимать скоординированные шаги в целях обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова в соответствии с принципами «обязательство в обмен на обязательство» и «действие в обмен на действие».

Концепция, согласно которой денуклеаризация Корейского полуострова зависит от одностороннего обязательства Корейской Народно-Демократической Республики отказаться от своего ядерного оружия, является глубоко ошибочной. В совместном

заявлении содержится призыв к согласованному урегулированию проблемы денуклеаризации, нормализации отношений, энергетической компенсации и созданию режима поддержания мира. Важным здесь является совместное обязательство Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов жить в мире друг с другом и принимать меры по нормализации отношений. Япония является единственной из шести стран, которая не выполняет свои обязательства в рамках шестистороннего соглашения, создавая препятствия и мешая процессу скоординированного осуществления соглашений.

В-третьих, Япония не имеет права говорить о риске ядерного распространения, поскольку именно Япония создает наиболее серьезную угрозу ядерного распространения в регионе. Три неядерные принципа Японии — это просто обман. Япония находится под «ядерным зонтиком» Соединенных Штатов. Япония и Соединенные Штаты в 60-е годы подписали «ядерный пакт», согласно которому подводные лодки и авианосцы Соединенных Штатов с ядерным оружием на борту могут свободно заходить в территориальные воды Японии. В Японии накоплены чрезмерные запасы плутония, в совокупности составляющие более 40 тонн. Япония готова в короткие сроки изготовить ядерное оружие, ибо обладает необходимыми для его производства материалами и техническими знаниями. Политические деятели Японии открыто выступают с призывами к ядерному вооружению страны. Реальное положение дел наглядно указывает на то, что именно Япония создает настоящую угрозу миру и безопасности в Северо-Восточной Азии и регионе в целом.

Г-н Аmano (Япония) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы воспользоваться своим правом на ответ для того, чтобы опровергнуть беспочвенные и голословные обвинения, только что прозвучавшие в выступлении представителя Корейской Народно-Демократической Республики.

Во-первых, приверженность правительства Японии соблюдению трех безъядерных принципов — а именно, отказа от обладания ядерным оружием, отказа от его производства и недопущения ввоза ядерного оружия на территорию Японии — остается непоколебимой, как и решимость Японии работать на благо полной ликвидации ядерного оружия с целью избавить планету от такого оружия.

Во-вторых, Япония по-прежнему проводит исключительно оборонную политику, поэтому организуемые нашими силами обороны учения не угрожают ни одной конкретной стране в регионе. Более того, система противоракетной обороны, которую Япония решила внедрить у себя, носит чисто оборонительный характер и не угрожает ни одной стране или прилегающему к Японии региону.

В-третьих, нет никаких доказательств того, что правительство Японии когда-либо разрешало Соединенным Штатам ввозить на японскую территорию ядерное оружие, в подтверждение чего можно сослаться на заявления, делавшиеся Соединенными Штатами в рамках своей ядерной политики, например, на объявление ими в 1991 году о том, что, по мнению правительства Японии, на данный момент Соединенные Штаты не ввозят ядерное оружие, в том числе на борту судов, заходящих в ее порты или проходящими транзитом через ее территориальные воды, и/или летательных аппаратов, совершающих посадку на японской территории или пересекающих ее воздушное пространство. Я еще раз заявляю здесь о том, что Япония по-прежнему придерживается всех трех безъядерных принципов.

В-четвертых, Япония, являясь участницей Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), строго соблюдает его положения и выполняет свои гарантийные обязательства перед Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Использование Японией ядерной энергии в мирных целях подтверждается МАГАТЭ, которое в своих ежегодных выводах указывает на то, что все имеющиеся у Японии ядерные материалы по-прежнему используются в мирных целях. Кроме того, сверх своих юридических обязательств, Япония, следуя международным мерам транспарентности, в соответствии с Руководящими принципами обращения с плутонием регулярно информирует о количестве имеющегося у нее плутония, последний раз такая информация направлялась 17 сентября.

Наконец, что касается возобновления шестисторонних переговоров, то международному сообществу не следует забывать о том, что именно Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала разрабатывать свои ядерную и ракетную программы, в том числе программу обогащения урана, в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и совместного

заявления участников шестисторонних переговоров от сентября 2005 года. Для того чтобы шестисторонние переговоры возобновились, Корейская Народно-Демократическая Республика должна конкретными мерами продемонстрировать свою искреннюю приверженность полной, поддающейся проверке и необратимой денуклеаризации. Поэтому Япония, Соединенные Штаты и Республика Корея настоятельно призывают Корейскую Народно-Демократическую Республику принять такие конкретные меры.

Г-н Кан Мён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*):

Японская делегация снова выступила с провокационным заявлением. Япония в Северо-Восточной Азии является раковым заболеванием, угрожающим региональному миру и безопасности. Силы самообороны Японии продолжают оснащаться современной военной техникой, которую невозможно квалифицировать как имеющую сугубо оборонное предназначение. Япония возрождает свои давние планы милитаризации. У нее есть территориальные претензии к соседним азиатским странам. Японии следовало бы осознать, где именно она сейчас находится, и вести себя подобающим образом.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.